



Sno-Thro[®]

ARIENS
THE KING OF SNOW

Professional Series

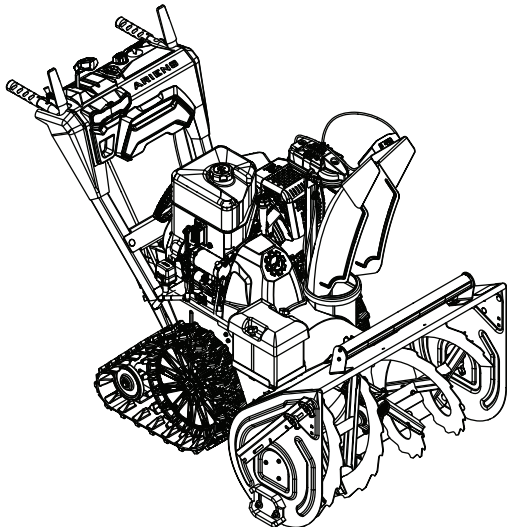
With Hydrostatic Drive

- EN** Operator's Manual
- CZ** Návod k obsluze
- DE** Betriebsanleitung
- ES** Lea el Manual del operador
- FI** Käyttäjän käsikirja
- FR** Manuel de l'opérateur
- HU** Kezelési útmutató
- IT** Manuale d'uso
- NL** Gebruikershandleiding
- NO** Brukerhåndbok
- PL** Instrukcja obsługi
- RU** Руководство оператора
- SI** Priročnik za uporabo
- SK** Návod na obsluhu
- SV** Instruktionsbok
- TR** Kullanıcı Kılavuzu

Models

926520 – 32 EFI RapidTrak
(SN 000101 +)

926521 – 32 EFI RapidTrak
(SN 000101 +)



09461115B • 4/23
Printed in USA

ARIENS|CO



AriensCo
655 West Ryan
Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – EO
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES
PROHLÄSEN O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGE-
BENE EG-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG – DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUS-
VAKUUTUS – DECLARATION DE CONFORMITE CE EMISE PAR LE FABRICANT – A
GYARTO ALTAL KIALLITOTT EK MEGFELELOSEGI NYILATKOZAT – DICHIARAZI-
ONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTO RILASCIATA DAL PRODUTTORE –
EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGEGEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-
SAMSVARSEKRLÆRING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z
PRZEPISAMI CE WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFOR-
MITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O
SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄMMELSE UTFÄR-
DAD AV TILLVERKAREN – E IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE,
VYDANÉ VÝROBCEM – ÜRETICİ TARAFINDAN DÜZENLENEN EC UYGUNLUK
BEYANI

We the undersigned, AriensCo, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че:
My, nizepodepsani, AriensCo, prohlašujeme, že: Der Unterzeichnete, AriensCo, bescheinigt, dass:
Nosotros, los abajo firmantes, AriensCo, certificamos que: Allekirjoittanut, AriensCo, vakuuttaa, että: Nous,
soussignés AriensCo, certifions que: Alulírott, AriensCo, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società AriensCo
certifica che: Wij, de ondergetekenden, AriensCo, verklaren dat: Undertegnede, AriensCo, bekrefter at: My,
nizej podpisani, AriensCo, oświadczamy, że: Subsemnata AriensCo, certifica: Мы (фирма ARIENS),
нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani AriensCo potwierdzamy, że: My,
spoločnosť AriensCo vyhlasujeme, že: Undertecknad, AriensCo, intygar att: Biz alta imzası bulunan,
AriensCo olarak tasdik ederiz ki:

Type: Тип: Typ: Type: Type: Тип: Typ: Type: Tipus: Tipo: Type: Typen: Typ: Tip: Тип: Tip: Typ: Type: Tip:	Walk-Behind Snow Thrower – Снегорин с ръчно управление – Sněhová fréza s pojezdem – Handgeführte Schneefräse – Caminar por detrás de la lanzadora de nieve – Käsinohjaittava Lumilinko – Les Chasse-neige Autotractés – Tologatós hómárá – Spazzaneve Semovente – aan de sneeuwruimer – Snøfreser – Odgarniacz śniegu do prowadzenia przed sobą – Frezá de západá – Снегоочиститель, управляемый идущим сзади оператором – Ročno vodljiva snežna fréza – Sněhová fréza s kráčajúcou obsluhou – Gá bakom snöslungan – Kar kùreme makinesi
--	--

Trade Name: Търговско название: Obchodní název: Handelsbezeichnung:
 Nombre comercial: Каупраними: Appellation commerciale: Kereskedelmi
 név: Nome commerciale: Handelsnavn: Nazwa handlowa:
 Nome comercial: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobu:
 Handelsbeteckning: Ticaret Unvanı:

Ariens


Model, Model Name, Serial Number: Модел, Име на модела, Сериен номер:
 Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und
 Seriennummer: Modelo, Nombre, Nº de Serie: Malli, mallin nimi,
 sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Modell, Modellnév,
 Sorozatszám: Modello, Nome modello, Numero di serie: Model, Model
 Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa
 modelu, numer serijny: Model, nume model, număr serie: Модел,
 наименование модели, серийный номер: Model, ime modela, serijska
 številka: Model, nModel, Model Adı, Seri Numarası: ázov modelu, výrobné
 číslo: Modell, modellnamn, serienummer:

926520, 32 EFI RapidTrak,
000101+
926521, 32 EFI RapidTrak,
000101+

Conforms to: Съответства на: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien
 übereinstimmt: Cúple con: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme a: Megfelel: É conforme a:
 Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: În conformitate cu: Соответствует: V skladu z: Je v zhode s:
 Överensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/46/EU

2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC изменена от
 2005/88/EC за оценка на съответствието приложение V. 2000/14/EC ve znění 2005/88/EC o posuzování
 shody příloze V. 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EG Konformitätsbewertung Anhang V. 2000/14/EC
 modificada por 2005/88/CE evaluación de la conformidad del anexo V. 2000/14/EY muutettuna 2005/88/EY
 vaatimustenmukaisuuden arviointi Liite V. 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE évaluation de la conformité
 aux annexes V. 2000/14/EC módosított 2005/88/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének. 2000/14/EC
 modificata dalla 2005/88/CE Valutazione Conformità, Allegato V. 2000/14/EG gewijzigd bij 2005/88/EG
 conformiteitsbeoordeling bijlage V. 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC konformitetsvurdering annek V.
 2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/WE oceny zgodności załączniku V. 2000/14/EC modificată prin
 2005/88/EC evaluarea conformității anexa V. 2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment
 Annex V. 2000/14/EC spreminjena z 2005/88/ES ocenjevanja skladnosti v Prilogi V. 2000/14/EC v znění
 2005/88/EC o posuzování shody příloze V. 2000/14/EC ändrat genom 2005/88/EG
 Överensstämmelseutvärdering Bilaga V. 2000/14/EC 2005/88/EC Uygunluk Değerlendirme Ek V ile
 değiştirilen.

<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представительно измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Representativní hodnota změřené hladiny hluku (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Representatief gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Representativt målt lydeffektivt (L_{wa}) – Zmierzony reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ mäsuras putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Representativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örnek Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>		<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантировано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hluku (L_{wa}) – Garantiertier Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantizado (L_{wa}) – Taattu äänitehsotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garanttált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivt (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručená hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	
926520:	104 dB _A	926520:	108 dB _A
926521:	103 dB _A	926521:	107 dB _A
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Мощность на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motor teljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Moč motorja (Kw pri vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):</p>		<p>926520: 9.7 @ 3650 926521: 9.7 @ 3650</p>	
<p>Authorised Representative/Zplnomocnený zástupce/Bevollmächtigter Vertreter/Autoriseret repræsentant/Representante autorizado/Valtuutettu edustaja/Représentant autorisé/Rappresentante autorizzato/Geautoriseerd vertegenwoordiger/Autoriseret representant/Autorizowany przedstawiciel/Representante autorizado/Уполномоченный представитель/Spplnomocnený zástupca/Auktoriserad representant/Yetkili Temsilci</p>		<p>Authorized to Compile the Technical File / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Zur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Autoriseret til at compilere den tekniske fil / Autorizado para compilar los archivos técnicos / Volitatus tehnilisi dokumente koostama / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / Ovlaštena osoba za pripremu tehničke arhive / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Įgaliosas sudaryti techninį failą / Pilnvarots sastādīt tehnisko lietu / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autoriseret til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizado a Compilar o Ficheiro Técnico / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyayı Derlemeye Yetkili</p>	
<p>Martin Green Eurolink Europe Compliance Limited Dublin D02 AY86 Ireland</p>		<p>04/13/2023 Date – Datum – Datum – Dato – Fecha – Kuupäev – Päivämäärä – Date – Data – Datum – Data – Datums – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarih</p>	
<p>Darren Spencer Vice President EMEA and Asia AriensCo Great Haseley Oxford OX44 7PF United Kingdom</p>		<p> Signature – Podpis – Unterschrift – Underskrift Firma – Allkiri – Allekirjoitus – Signature – Potpis – Firma – Parašas – Paraksts – Handtekening – Signatur – Podpis – Assinatura – Подпись – Podpis – Namnteckning – Imza</p>	

INDICE

BENVENUTI	1	Trasporto dell'unità	17
Registrate il vostro prodotto!	1	Inclinazione del motore durante l'uso ..	17
SICUREZZA	2	MANUTENZIONE	18
Procedure e normative	2	Posizione di manutenzione	18
Sistema di controllo delle emissioni	2	Intervalli di manutenzione	18
Formazione obbligatoria dell'operatore	2	Parti di ricambio	19
Simbolo di avviso di sicurezza	2	Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile	19
Messaggi di avvertimento	2	Controllare l'automatismo doppia maniglia	19
Etichette di sicurezza	3	Controllare i dispositivi di fissaggio	19
Misure di sicurezza	4	Controllo del funzionamento della frizione	19
MONTAGGIO	9	Pulire la batteria	19
COMANDI E CARATTERISTICHE	10	Controllare il livello dell'olio motore	19
Chiave del motore	12	Sostituire l'olio motore	19
Pomello di comando dell'acceleratore ..	12	Controllare l'olio della scatola trasmissione della fresa	20
Leva del cambio	12	Lubrificare la macchina	20
Leva della frizione dell'attrezzatura (lato destro)	12	REGOLAZIONI	22
Leva della frizione di comando trazione (lato sinistro)	13	Regolare la piastra di appoggio	22
Automatismo maniglia doppia	13	Regolare i pattini di scorrimento	22
Leva di regolazione dell'altezza (lato destro)	13	Sostituire i bulloni di sicurezza	23
Interruttore di comando del camino di scarico	13	Regolare il deflettore del camino di scarico	23
Interruttore regolazione inclinazione cingoli	14	Regolare la leva del cambio	23
Interruttore luce LED	14	Regolazione della frizione e del freno dell'attrezzatura	24
Interruttore maniglie riscaldate	14	Regolazione della frizione di comando trazione	26
Piastra di appoggio	14	Regolare il cavo di regolazione dell'altezza	27
Cantonale	14	MANUTENZIONE DELLE PARTI ELETTRICHE	28
Pattino di scorrimento	14	INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI	29
Fresa	14	RIMESSAGGIO	32
Girante	14	Breve termine	32
Bullone di sicurezza	14	Lungo termine	32
Sterzo Auto-Turn™	14	Preparazione del combustibile all'inizio della stagione	32
FUNZIONAMENTO	15	ACCESSORI	32
Arresto d'emergenza	15	SPECIFICHE	33
Prima di usare l'unità	15		
Avviamento del motore	15		
Uso dell'unità	15		
Arresto del motore	17		
Spostare l'unità manualmente	17		

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti nella famiglia Ariens! Ogni spazzaneve della gamma Ariens è progettato per assicurare prestazioni durature e ineguagliabili. Siamo sicuri che la vostra macchina farà parte della vostra famiglia per molti anni a venire.

Avete domande o richiedete assistenza?

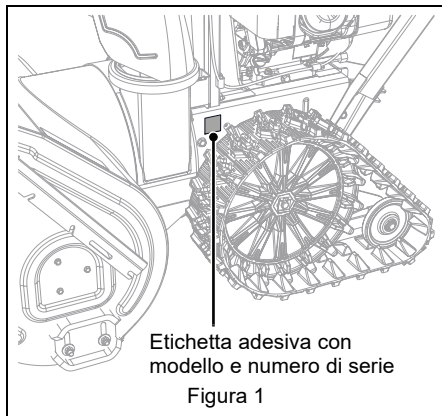
www.ariens.com

Per la vostra macchina è disponibile un manuale di manutenzione e un manuale dei ricambi, entrambi scaricabili gratuitamente o acquistabili presso il sito www.ariens.com.

REGISTRATE IL VOSTRO PRODOTTO!

È estremamente importante registrare il prodotto al momento dell'acquisto. La registrazione del prodotto consente di attivare la garanzia e stabilisce un canale di comunicazione con AriensCo.

Individuare l'etichetta adesiva con il modello e il numero di serie sull'unità e registrare tali dati online sul sito www.ariens.com. Per la posizione dell'etichetta adesiva, vedere la Figura 1. Verificare che il concessionario non abbia già completato la registrazione del prodotto da parte dell'acquirente originale.



Registrare qui il codice del modello.

Registrare qui il numero di serie.

MANUALI

Prima di utilizzare o effettuare riparazioni dell'unità, leggere con attenzione e per intero i manuali forniti in dotazione con la stessa. Contengono istruzioni per la sicurezza e informazioni importanti sui comandi dell'unità.

Il motore di questa unità è trattato in un manuale separato. Per le raccomandazioni di manutenzione del motore, consultare il relativo manuale. Se si richiede un manuale di ricambio per il motore, contattare il relativo costruttore.

L'utilizzatore è tenuto a leggere e ad assicurarsi di avere compreso tutte le precauzioni e istruzioni di sicurezza contenute in questi manuali. Se non si comprendono le istruzioni o si ha difficoltà a seguirle, rivolgersi per assistenza al proprio concessionario Ariens di fiducia. Per localizzare il concessionario Ariens più vicino, visitare il sito Web www.ariens.com.

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Ariens si riserva il diritto di interrompere la produzione, modificare e migliorare i propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo verso il pubblico. Le descrizioni e le caratteristiche contenute in questo manuale erano valide al momento della stampa. Alcune attrezzature descritte in questo manuale possono essere opzionali. Alcune illustrazioni potrebbero non essere applicabili alla vostra unità.

SICUREZZA

Leggere e rispettare rigidamente le norme di sicurezza. Il mancato rispetto di tali norme può portare alla perdita di controllo dell'unità, a gravi infortuni o morte per l'operatore o gli astanti, oltre a potere causare danni alla proprietà o alla macchina.

PROCEDURE E NORMATIVE

Adottare le normali precauzioni per lavorare in sicurezza. Informarsi sulle norme e sulle leggi in vigore nella propria zona. Seguire sempre le procedure definite nel presente manuale.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

Questa attrezzatura e/o il relativo motore possono essere dotati di componenti di un sistema di controllo delle emissioni di scarico ed evaporative che devono essere conformi alle norme di Environmental Protection Agency (EPA) e/o California Air Resources Board (CARB). La manomissione dei componenti e dei sistemi di controllo delle emissioni da parte di personale non autorizzato può comportare sanzioni amministrative e penali. I componenti e i sistemi di controllo delle emissioni possono essere regolati esclusivamente da un concessionario Ariens o da un centro di assistenza autorizzato dal costruttore del motore. Per il controllo delle emissioni e i componenti del relativo sistema, contattare il concessionario Ariens.

FORMAZIONE OBBLIGATORIA DELL'OPERATORE



Leggere e assicurarsi di avere compreso il manuale d'uso e gli adesivi sull'unità. Le presenti informazioni sono fornite per la sicurezza dell'utilizzatore

e dell'attrezzatura. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni e avvertimenti può causare morte o gravi infortuni. Se si è acquistato questo prodotto da un concessionario Ariens, tale concessionario può provvedere alla formazione dell'utilizzatore.

Tutti gli utilizzatori sono tenuti ad acquisire dimestichezza con i comandi e le pratiche di utilizzo sicuro delle funzioni di questa unità. Se si presta, noleggia o vende questo prodotto ad altri, fornire loro anche tutti i relativi manuali.

In caso di domande, contattare l'assistenza clienti al numero 920-756-4688 o contattare il produttore tramite il sito Web www.ariens.com. Non utilizzare questa unità se dopo aver letto il manuale d'uso e gli adesivi applicati all'unità si hanno domande sull'uso sicuro del prodotto.



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Lo spazzaneve può schiacciare o amputare parti del corpo. La mancata osservanza delle misure di sicurezza riportate nei manuali e sugli adesivi può causare lesioni gravi o mortali. Prima di allontanarsi dalla postazione dell'operatore, ricordarsi **SEMPRE** di disinnestare la fresa, fermare l'unità, arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

SIMBOLO DI AVVISO DI SICUREZZA



Questo simbolo segnala un avviso di sicurezza. Significa:

- **PRESTARE MOLTA ATTENZIONE!**
- **È IN GIOCO LA SICUREZZA PERSONALE!**

Se si vede questo simbolo, è necessario:

- **FARE ATTENZIONE!**
- **RISPETTARE LE INDICAZIONI!**

MESSAGGI DI AVVERTIMENTO

Sulle etichette e nel presente manuale sono usati i simboli di pericolo descritti sopra e i messaggi di avvertimento riportati di seguito. Leggere con particolare attenzione tutti i messaggi di sicurezza.

1. Pericolo



PERICOLO: Indica una SITUAZIONE DI PERICOLO IMMINENTE! Situazione che se non viene evitata, CAUSERÀ lesioni gravi o mortali.

2. Avvertenza



AVVERTENZA: Indica una SITUAZIONE POTENZIALMENTE PERICOLOSA! Situazione che se non viene evitata, PUÒ CAUSARE lesioni gravi o mortali.

3. Attenzione



ATTENZIONE: Indica una SITUAZIONE POTENZIALMENTE PERICOLOSA! Situazione che se non viene evitata, PUÒ CAUSARE lesioni minori o moderate. Può anche essere utilizzato per segnalare pratiche di lavoro non sicure.

4. Avviso

AVVISO: Indica informazioni o procedure considerate importanti, ma non relative a pericoli. Se ignorate, sussiste il rischio di danni alle proprietà.

5. Importante

IMPORTANTE: Indica informazioni di riferimento generiche che richiedono una particolare attenzione.

ETICHETTE DI SICUREZZA

Le etichette di sicurezza apposte sulla macchina rappresentano promemoria visivi delle informazioni importanti per la sicurezza riportate in questo manuale. Tutti i messaggi sull'unità devono essere correttamente compresi e rispettati. Le etichette di sicurezza apposte sulla macchina sono illustrate di seguito.

Sostituire sempre eventuali etichette di sicurezza mancanti o danneggiate. Le informazioni relative alle etichette sostitutive si trovano nel manuale dei ricambi della propria macchina. Tali etichette possono essere ordinate presso il proprio concessionario di fiducia.

Vedere Figura 2 per la posizione delle etichette di sicurezza.

Posizioni delle etichette di sicurezza

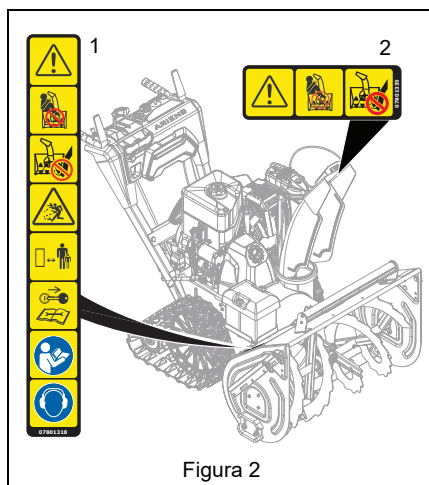


Figura 2

Descrizione delle etichette di sicurezza

1. ATTENZIONE!



Pericolo!



Per rimuovere le ostruzioni, usare SOLO lo strumento di pulizia, non usare MAI le mani.



A kidobányítás alatt forog a nagy fordulatszámú marócsiga/turbinakerék. Hagyja valamennyi mozgó alkatrészt leállni, mielőtt eltömődés megszüntetésébe vagy szervizelésbe kezd.



Non dirigere MAI lo scarico verso le persone che potrebbero subire infortuni o verso proprietà che potrebbero risultare danneggiate da oggetti vaganti.



Usare l'unità lontano da altre persone. Tenere i bambini a distanza dall'area di lavoro e sotto stretto controllo di un adulto.



Prima di eseguire qualsiasi regolazione o riparazione, arrestare il motore, estrarre la chiave di accensione e leggere il manuale.



Leggere il manuale dell'operatore.



Usare un'adeguata protezione per l'udito.

2. PERICOLO!



Pericolo!

Parti in movimento!! Tenersi a distanza dalla fresa quando il motore è in funzione.

- Leggere il manuale dell'operatore.
- La macchina può essere usata solo da adulti addestrati, in nessun caso da bambini.
- Prima di lasciare incustodita la macchina per qualsiasi ragione, arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.
- Accertarsi che tutti i comandi, le protezioni e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.
- Non dirigere MAI lo scarico verso le persone che potrebbero subire infortuni o verso proprietà che potrebbero risultare danneggiate da oggetti vaganti.




MISURE DI SICUREZZA

Le seguenti istruzioni di sicurezza si basano sulle specifiche B71.3 dell'American National Standards Institute (Istituto Americano di Normalizzazione) in vigore al momento della produzione.

Addestramento

Prima di utilizzare l'unità, leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni riportate sulla macchina e nei manuali. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'unità. Occorre apprendere come arrestare l'unità e disinserire rapidamente i comandi.

Non lasciare MAI che i bambini utilizzino o giochino in prossimità dell'unità. Non lasciare mai che adulti senza una formazione adeguata utilizzino l'unità.

Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da astanti, bambini e animali domestici. Se dei bambini entrano nell'area di lavoro, prestare attenzione e spegnere l'unità.

Prestare attenzione per evitare di scivolare o cadere, in particolare quando si utilizza lo spazzaneve in retromarcia.

Prima del montaggio, manutenzione o riparazione, estrarre sempre la chiave e/o staccare il filo dalla candela. L'avvio accidentale del motore può causare morte o lesioni gravi.

Effettuare un giro di ispezione dell'unità, per acquisire familiarità con l'unità, l'area di lavoro e tutte le etichette di sicurezza.

Occorre conoscere tutti i comandi e le relative funzioni e sapere come ARRESTARE l'unità in caso di emergenza.

Preparativi

Prima dell'uso, controllare sempre lo spazio di manovra superiore e laterale con molta attenzione.

Fare sempre attenzione al traffico quando si utilizza l'unità in prossimità di strade o lungo i cordoli.

Ispezionare scrupolosamente l'area in cui sarà utilizzata la macchina, allontanare gli animali domestici e rimuovere zerbini, slittini, tavole, giocattoli, fili e altri corpi estranei.

Disinnestare tutte le frizioni e portare il cambio in folle prima di avviare il motore.

Per tutte le unità con motori elettrici o motorini di avviamento elettrici, utilizzare le prolunghe e le prese come indicato dal costruttore.	Tenere mani e piedi a distanza di sicurezza dalle parti in movimento. Tenersi sempre lontano dall'apertura di scarico.
Maneggiare il combustibile con cautela; è altamente infiammabile. <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare un recipiente per combustibile approvato. Non aggiungere mai combustibile al motore in funzione o ancora caldo. Prestare la massima attenzione quando si riempie il serbatoio del combustibile. Non riempire mai il serbatoio del combustibile in ambienti chiusi. Non riempire mai recipienti all'interno di un veicolo, un autocarro o il pianale di un rimorchio con rivestimenti di plastica. Prima del riempimento, posizionare sempre i recipienti a terra, lontano dal veicolo. Ove possibile, rimuovere le macchine con motore a benzina dal carro o dal rimorchio ed effettuare il rifornimento a terra. Se questa operazione non è possibile, effettuare il rifornimento della macchina su rimorchio da un recipiente portatile anziché dall'ugello del distributore della benzina. Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio o del recipiente per tutta la durata del rifornimento. Non usare un dispositivo di apertura continua della valvola di erogazione dell'ugello. Riposizionare saldamente il tappo della benzina e pulire il combustibile versato. Cambiare immediatamente gli indumenti sporchi di combustibile. 	Le parti in movimento e/o rotanti possono amputare parti del corpo quali dita o mano. NON portare MAI le mani o altre parti del corpo o del vestiario in prossimità delle parti in movimento quando sono ancora in funzione.
	Tenersi sempre a distanza dai punti di schiacciamento.
	Non toccare parti che potrebbero essere calde in seguito all'uso. Lasciare raffreddare tali parti prima di eseguire interventi di manutenzione, regolazione o riparazione.
	Gli oggetti scagliati possono causare infortuni gravi o mortali. Verificare la presenza di punti deboli su banchine, rampe o pavimentazioni. Evitare superfici di lavoro irregolari o accidentate e fare attenzione a eventuali pericoli nascosti.
	Prestare la massima attenzione quando si lavora o si attraversano viali, passaggi o strade in ghiaia. Prestare attenzione a pericoli nascosti o al traffico.
	Se si colpisce accidentalmente un corpo estraneo, fermare il motore, togliere il filo dalla candela, scollegare il cavo dei motori elettrici, controllare attentamente lo spazzaneve in cerca di eventuali danni e, se necessario, ripararli prima di riavviare e utilizzare lo spazzaneve.
	Se il veicolo dovesse iniziare a vibrare in maniera anomala, arrestare il motore e verificarne immediatamente il motivo. In generale, le vibrazioni sono sintomo di possibili problemi.
Regolare l'altezza dell'alloggiamento della fresa/girante per lo sgombero di superfici con ghiaia o pietrisco.	Arrestare sempre il motore ogniqualvolta si lascia la postazione di lavoro, prima di pulire l'alloggiamento della fresa/girante o il camino di scarico e quando si eseguono riparazioni, regolazioni o ispezioni.
Non effettuare mai regolazioni a motore acceso (ad eccezione dei casi in cui sia espressamente consigliato dal costruttore).	
Lasciare sempre che la macchina e il motore si adattino alla temperatura esterna prima di iniziare a sgomberare la neve.	Quando si effettuano operazioni di pulizia, riparazioni o ispezioni dello spazzaneve, arrestare il motore e assicurarsi che la fresa/girante e tutte le parti in movimento si siano fermate. Scollegare il filo della candela e tenerlo lontano dalla candela stessa per evitare che qualcuno avvii accidentalmente il motore.
Funzionamento	Non lasciare funzionare il motore in un ambiente chiuso, ad eccezione della fase di avviamento del motore e di trasporto dello spazzaneve dentro o fuori l'edificio. Aprire gli sportelli esterni; i fumi di scarico sono pericolosi.
All'avviamento del motore, disinnestare tutti i comandi.	
Non lasciare mai incustodita la macchina quando è accesa. Per evitare un uso non autorizzato dell'unità, arrestare sempre il motore ed estrarre la chiave prima di scendere dalla stessa.	

Non utilizzare mai lo spazzaneve in assenza di apposite protezioni o di altri dispositivi di sicurezza posizionati e funzionali.	Non adoperare mai la macchina se la concentrazione ed i riflessi dell'operatore sono alterati.
Tenersi sempre a distanza dall'area di scarico durante il funzionamento della macchina.	Non toccare mai il motore o la marmitta se sono caldi.
Non dirigere mai il getto di scarico verso le persone o verso zone in cui il lancio di oggetti può causare danni alla proprietà. Tenere i bambini e gli astanti a debita distanza.	Evitare il contatto con bordi taglienti; gli spigoli vivi possono tagliare.
Non sforzare eccessivamente la macchina nel tentativo di sgomberare la neve ad un regime eccessivo.	Non proiettare la neve ad un'altezza maggiore del necessario.
Non mettere in funzione la macchina a velocità di trasporto elevate su superfici scivolose. Guardare indietro e fare attenzione quando ci si sposta in retromarcia.	Pulitura del camino di scarico ostruito
Non utilizzare la retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Prima e durante la retromarcia, indietreggiare sempre lentamente e guardare in basso e dietro.	Il contatto delle mani con la fresa/girante in rotazione all'interno del camino di scarico è una delle cause più comuni di infortunio con gli spazzaneve. Non usare mai le mani per pulire il camino di scarico.
Non trasportare passeggeri.	Per pulire il camino: 1. SPEGNERE IL MOTORE! 2. Attendere 10 secondi per accertarsi che le lame della fresa/girante abbiano smesso di girare. 3. Usare sempre uno strumento di pulizia, non le mani.
Durante gli spostamenti della macchina da un'area di lavoro all'altra, disinnestare l'attrezzatura quando non viene utilizzata.	Manutenzione e rimessaggio
Togliere tensione alla fresa/girante durante il trasporto o nei periodi di inattività dello spazzaneve.	Fissare l'unità in modo che non si ribalti durante la manutenzione.
Utilizzare soltanto accessori ed attrezzi autorizzati dal costruttore dello spazzaneve (ad esempio pesi a ruote, contrappesi o cabine).	Prima di pulire, rimuovere ostruzioni o eseguire controlli, riparazioni ecc.: disinnestare le frizioni, arrestare l'unità, estrarre la chiave e attendere che le parti in movimento si fermino. Lasciare raffreddare i componenti caldi.
Questo prodotto è dotato di un motore a combustione interna. Non usare l'unità su o in prossimità di terreni incolti, boscosi o nel sottobosco a meno che l'impianto di scarico non sia dotato di parascintille omologato e conforme alle norme locali, statali o federali. Il parascintille, se utilizzato, deve essere mantenuto dall'operatore in buone condizioni.	Controllare i bulloni di sicurezza e gli altri bulloni a intervalli frequenti per assicurarsi che siano ben serrati e che l'unità sia in condizioni di sicurezza e operative.
Non mettere mai in funzione lo spazzaneve senza una buona visibilità o senza illuminazione. Assicurarsi sempre di avere una buona presa sul terreno e tenere saldamente il manubrio. Camminare, non correre.	Controllare frequentemente il funzionamento delle frizioni e dei freni.
Non utilizzare mai l'unità in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di medicinali o sostanze stupefacenti. Per un uso sicuro della macchina è necessario prestare sempre tutta la propria attenzione.	Non modificare le impostazioni del regolatore del motore e non aumentarne la potenza.
	Regolare e riparare secondo necessità. Le ruote motrici e la girante/fresa devono arrestarsi rapidamente quando si rilasciano le leve frizione.
	Mantenere sempre l'unità in funzione in modo sicuro. Una marmitta danneggiata o usurata può causare incendi o esplosioni.
	Mantenere la macchina pulita da erba, foglie e detriti. Pulire eventuali fuoriuscite di petrolio o combustibile.

Mantenere sempre le strutture protettive, le protezioni ed i pannelli in posizione, ben fissati ed in buone condizioni. Non modificare o rimuovere i dispositivi di sicurezza.
Non lasciare mai la macchina con combustibile nel serbatoio in edifici in cui sono presenti fonti di ignizione, quali riscaldatori di acqua o aria o asciugabiancheria. Prima di lasciare l'unità in un ambiente chiuso o di coprirlo, chiudere il rubinetto del combustibile e attendere che il motore si raffreddi completamente.
Per lunghi periodi di rimessaggio dello spazzaneve, fare sempre riferimento agli importanti dettagli contenuti nel manuale dell'operatore.
Se necessario, sostituire le etichette di istruzione e di sicurezza.
Fare funzionare la macchina per qualche minuto dopo avere sgomberato la neve, per evitare il congelamento della fresa/girante.

Protezione personale

Non utilizzare la macchina senza indossare indumenti invernali adeguati. Evitare indumenti larghi che potrebbero restare impigliati nelle parti in movimento. Indossare calzature adeguate per evitare di scivolare sulle superfici sdruciolevoli.
Indossare dispositivi di sicurezza adeguati, quali occhiali di sicurezza con protezioni laterali e guanti protettivi.
Non indossare indumenti larghi o gioielli e legare i capelli per evitare che si incastrino nelle parti in movimento.
Non tentare MAI di rimuovere un'ostruzione o pulire l'unità con il motore in funzione. La fresa/girante in rotazione può causare gravi infortuni.
Proteggere gli occhi, il viso e la testa da oggetti che possono essere scagliati dalla macchina. Usare un'adeguata protezione per l'udito.
Indossare sempre occhiali di sicurezza o protezioni oculari quando si utilizza la macchina o si effettuano regolazioni o riparazioni per proteggere gli occhi da oggetti estranei che potrebbero venire scagliati dalla macchina.

Funzionamento su pendenze

Prestare la massima attenzione quando si utilizza la macchina sui pendii. NON adoperare l'unità su pendii ripidi. NON sgomberare la neve trasversalmente rispetto a un pendio, spostarsi verso l'alto e verso il basso. Tutti gli spostamenti sui pendii devono essere lenti e graduali.
Utilizzare una bassa velocità per evitare arresti o cambi sui pendii. Non avviare o arrestare la macchina su un pendio. Non parcheggiare su un pendio a meno che non sia assolutamente necessario. Quando si parcheggia in pendenza bloccare sempre le ruote.
Non utilizzare la macchina in prossimità di scarpate, fossi o argini. L'unità può rovesciarsi all'improvviso se una ruota si trova sul bordo di una scarpata o di uno scavo, o se un ciglio cede.

Combustibile

NON lasciare il motore in funzione in un ambiente chiuso. Assicurare sempre una buona ventilazione. I fumi dello scarico del motore possono causare lesioni o morte.
Il combustibile è altamente infiammabile e i relativi vapori sono esplosivi. Maneggiare con cautela. Usare solo un recipiente di combustibile approvato con un cannello di erogazione delle dimensioni idonee.
Non fumare, non avvicinare fiamme o scintille. Lasciare sempre raffreddare il motore prima della manutenzione.
Non riempire mai il serbatoio del combustibile se il motore è in funzione o se non si è raffreddato completamente.
Non riempire o svuotare mai il serbatoio del combustibile in ambienti chiusi.
Rimontare correttamente il tappo del serbatoio e pulire l'eventuale combustibile fuoriuscito.
Non riempire mai recipienti di combustibile all'interno di un veicolo, su un autocarro o sul pianale di un rimorchio con rivestimenti in plastica. Prima del riempimento, posizionare sempre i recipienti a terra, lontano dal veicolo.
Ove possibile, rimuovere le macchine con motore a benzina dal carro o dal rimorchio ed effettuare il rifornimento a terra. Se questa operazione non è possibile, effettuare il rifornimento sul rimorchio con un recipiente portatile anziché direttamente presso un distributore di benzina.

Tenere l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio o del recipiente del combustibile per tutta la durata del rifornimento. Non usare un dispositivo di apertura continua della valvola di erogazione dell'ugello.

Cambiare immediatamente gli indumenti sporchi di combustibile.

Rimuovere correttamente il combustibile prima di capovolgere l'unità sull'alloggiamento, in modo da evitare versamenti.

Traino/Trasporto

Quando si trasporta la macchina su un autocarro o su un rimorchio, arrestare il motore, estrarre la chiave e chiudere il rubinetto del combustibile o la valvola di scarico del combustibile.

Usare estrema cautela durante le fasi di carico/scarico della macchina sul rimorchio o sull'autocarro. Fissare il telaio al veicolo di trasporto. Non usare mai aste o leveraggi che potrebbero riportare danni. Non trasportare l'unità a motore acceso.

Accessori

Utilizzare solo attrezzature raccomandate da AriensCo omologate per l'unità in dotazione, pratiche e sicure da utilizzare per l'applicazione richiesta.

Batteria

Evitare scariche elettriche. Il contatto tra i due terminali della batteria può causare lesioni o danni all'unità. Non invertire i collegamenti della batteria.

I gas esplosivi della batteria possono causare morte o lesioni gravi. Il liquido della batteria è velenoso e contiene acido solforico. Il contatto con pelle, occhi e indumenti può causare gravi ustioni chimiche.

È vietato produrre fiamme, scintille o fumare in prossimità della batteria.

Quando ci si trova in prossimità della batteria, indossare SEMPRE occhiali e indumenti protettivi.

Tenere SEMPRE le batterie fuori della portata dei bambini.

I poli e i terminali della batteria contengono piombo e componenti a base di piombo: sostanze note allo stato della California come cancerogene e causa di difetti della riproduzione. Lavarsi le mani dopo averli maneggiati.

MONTAGGIO



AVVERTENZA: Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

1. Tagliare tutte le fascette di imballaggio sull'unità e scartarle.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio dall'unità e scartarlo.

Vedere Figura 3.

3. Rimuovere e conservare i pomelli ad alette che fissano il coperchio della batteria.
4. Rimuovere e conservare la bulloneria dal cavo batteria negativo.
5. Fissare il cavo batteria negativo al terminale negativo con la bulloneria rimossa alla fase precedente.

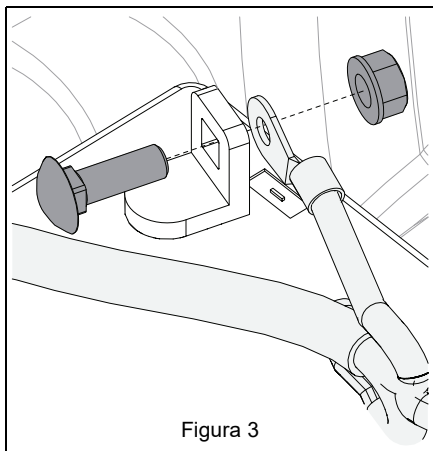


Figura 3

6. Rimontare il coperchio della batteria utilizzando i pomelli ad alette rimossi in precedenza.
7. Estrarre l'unità dal recipiente di spedizione. Vedere *Spostare l'unità manualmente* a pagina 17.

COMANDI E CARATTERISTICHE

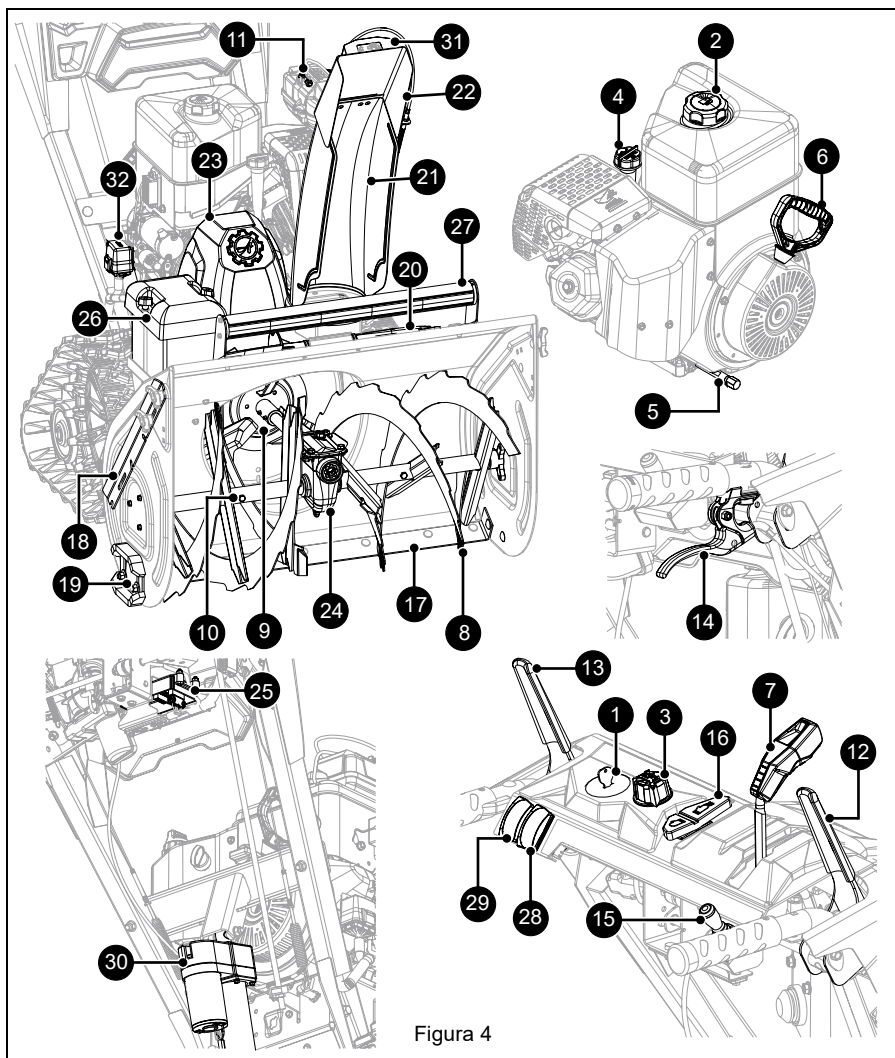


Figura 4

1. Chiave del motore
2. Serbatoio del combustibile e tappo
3. Pomello di comando dell'acceleratore
4. Tappo di rifornimento / astina di livello dell'olio
5. Scarico dell'olio
6. Maniglia del motorino di avviamento a strappo
7. Leva del cambio
8. Fresa
9. Girante
10. Bulloni di sicurezza (2)
11. Bulloni di sicurezza di ricambio (2)
12. Leva della frizione dell'attrezzatura
13. Leva della frizione di comando trazione
14. Leva di regolazione dell'altezza (Modello 926521)
15. Interruttore di comando del camino di scarico
16. Interruttore maniglie riscaldate
17. Piastra di appoggio
18. Cantonale (2)
19. Pattino di scorrimento (2)
20. Strumento di pulizia dalla neve
21. Camino di scarico
22. Deflettore del camino di scarico
23. Copricinghia
24. Scatola ingranaggi
25. ECU (Unità di controllo motore)
26. Batteria
27. Gruppo indicatori LED
28. Interruttore luce LED (Modello 926520)
29. Interruttore regolazione inclinazione cingoli (Modello 926520)
30. Attuatore inclinazione cingoli (Modello 926520)
31. Luce LED tappo camino (Modello 926520)
32. Scatola porta-fusibili



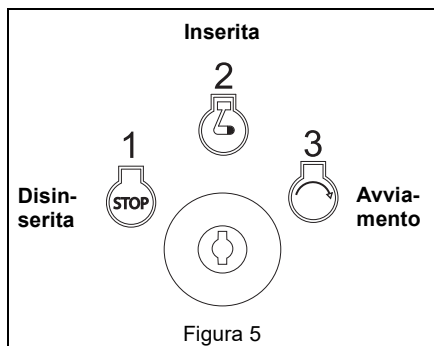
AVVERTENZA: Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

Vedere Figura 4 per la posizione di tutti i comandi e le funzioni.

CHIAVE DEL MOTORE

Vedere Figura 5.

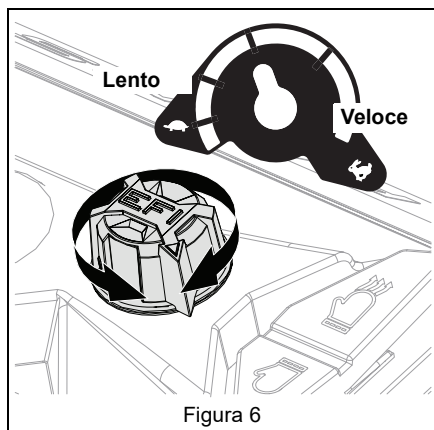
Controlla la potenza erogata al motore. In posizione di accensione non si può estrarre la chiave.



POMELLO DI COMANDO DELL'ACCELERATORE

Vedere Figura 6.

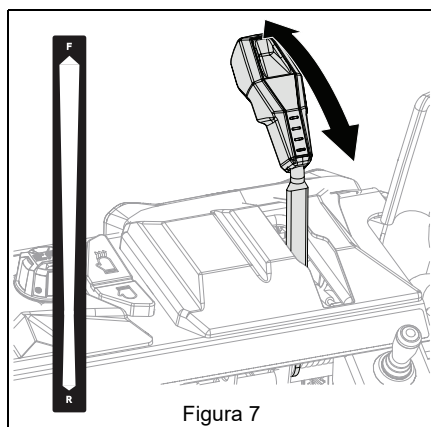
Controlla il regime del motore.



LEVA DEL CAMBIO

Vedere Figura 7.

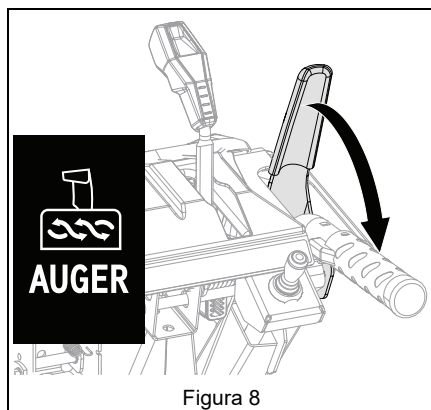
Controlla la velocità di marcia in avanti e in retromarcia.



LEVA DELLA FRIZIONE DELL'ATTREZZATURA (LATO DESTRO)

Vedere Figura 8.

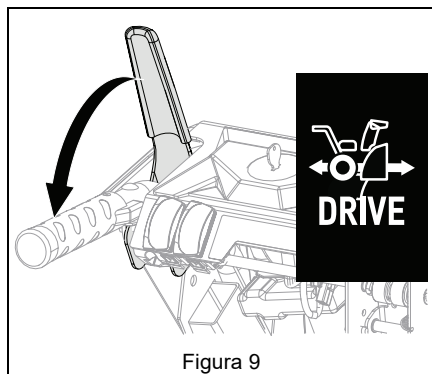
Controlla i movimenti della fresa/girante.



LEVA DELLA FRIZIONE DI COMANDO TRAZIONE (LATO SINISTRO)

Vedere Figura 9.

Consente all'unità di spostarsi in avanti e in retromarcia.



AUTOMATISMO MANIGLIA DOPPIO

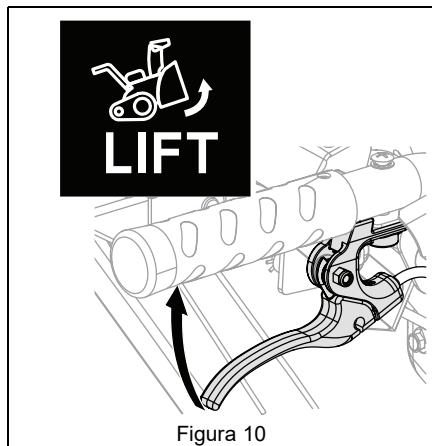
Consente alla fresa/girante di ruotare senza azionare continuamente la leva della frizione dell'attrezzatura. La fresa continua a girare finché non si rilasciano entrambe le leve della frizione.

LEVA DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA (LATO DESTRO)

Modello 926521

Vedere Figura 10.

Solleva o abbassa l'alloggiamento della fresa per adattare l'unità alle varie situazioni di sgombero neve.



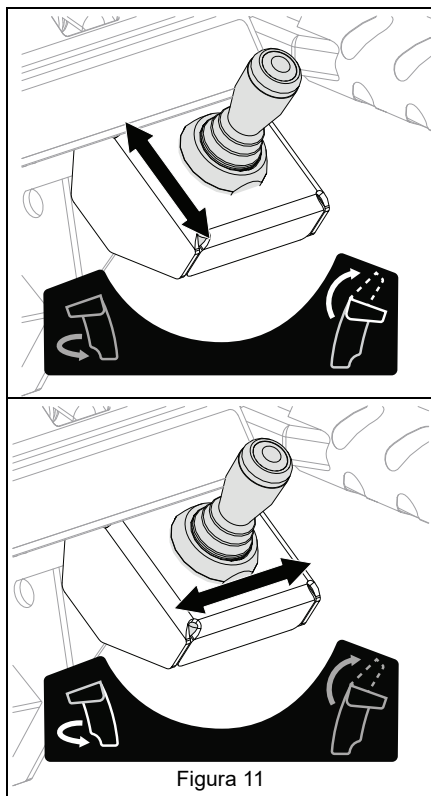
INTERRUTTORE DI COMANDO DEL CAMINO DI SCARICO

Vedere Figura 11.

Ruota il camino di scarico e il deflettore del camino per controllare lo scarico della neve. Spostare l'interruttore di comando avanti o indietro per controllare l'altezza dello scarico neve. Spostare la leva verso sinistra o destra per ruotare il camino di scarico sulla posizione desiderata.

IMPORTANTE: Se il camino di scarico non si sposta dopo avere azionato l'interruttore di comando del camino, **NON** forzare manualmente il camino né tenere premuto la leva per più di 2 secondi.

Vedere *Individuazione dei guasti* a pagina 29.

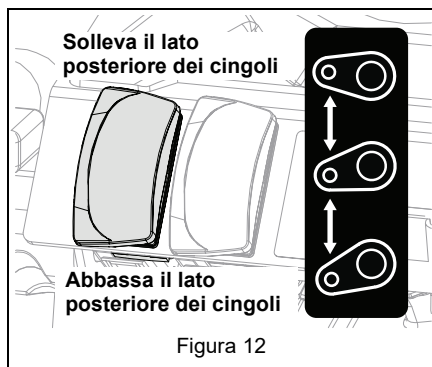


INTERRUTTORE REGOLAZIONE INCLINAZIONE CINGOLI

Modello 926520

Vedere Figura 12.

Aumenta o diminuisce l'inclinazione dei cingoli per adattare l'unità alle varie situazioni di sgombero neve.

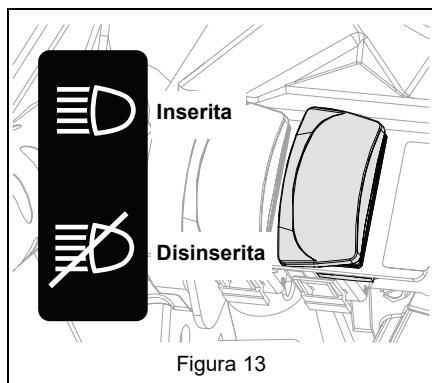


INTERRUTTORE LUCE LED

Modello 926520

Vedere Figura 13.

Accende e spegne il gruppo indicatori LED.



INTERRUTTORE MANIGLIE RISCALDATE

Attiva e disattiva le maniglie riscaldate.

PIASTRA DI APPOGGIO

Durante il normale utilizzo, entra in contatto con la superficie che si sta sgomberando e protegge l'alloggiamento dai danni.

CANTONALE

Penetra nei cumuli di neve più alti dell'alloggiamento della fresa e dirige la neve nella fresa.

PATTINO DI SCORRIMENTO

Controlla la distanza tra la piastra di appoggio e la superficie.

FRESA

Ruota per portare la neve nella girante.

GIRANTE

Espelle la neve dal camino di scarico.

BULLONE DI SICUREZZA

Fissa la fresa all'albero e impedisce alla scatola ingranaggi e ai relativi componenti di danneggiarsi.

STERZO AUTO-TURN™

Blocca o sblocca automaticamente le ruote o i cingoli per consentire all'unità di svoltare con una maggiore precisione.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

IMPORTANTE: Tutti i riferimenti ai lati destro, sinistro, anteriore e posteriore dell'unità si intendono dal punto di vista dell'operatore, mentre questo si trova ai comandi dell'unità e rivolto verso il senso di marcia.

ARRESTO D'EMERGENZA

1. Rilasciare entrambe le leve della frizione.
2. Togliere la chiave del motore.
3. Prima di allontanarsi dall'unità, attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate.

PRIMA DI USARE L'UNITÀ

IMPORTANTE: Registrare il proprio prodotto! Vedere *Registrate il vostro prodotto!* a pagina 1.

1. Verificare se la girante è congelata.
 - a. Togliere la chiave del motore.
 - b. Innestare la leva della frizione dell'attrezzatura e tirare la maniglia di avviamento a strappo.
 - c. Se la maniglia è bloccata, portare la macchina in un posto caldo per lasciarla scongelare.
2. Controllare il livello del carburante e rabboccare, se necessario.

IMPORTANTE: Utilizzare combustibile fresco senza piombo, con un numero di ottano di almeno 87. NON utilizzare miscele di carburanti E85. Il motore non è compatibile con E20/E30/E85. Il contenuto massimo di etanolo raccomandato è 10%. Ariens consiglia di aggiungere sempre uno stabilizzatore di combustibile di qualità. Vedere *Breve termine* a pagina 32.

3. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario. Fare riferimento al manuale del motore.
4. Controllare il funzionamento di tutti i comandi.
 - Leva della frizione dell'attrezzatura
 - Leva della frizione di comando trazione
 - Automatismo maniglia doppio
5. Come fermarsi in caso di emergenza. Vedere *Arresto d'emergenza* a pagina 15.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

IMPORTANTE: Il motore può essere avviato con l'acceleratore in qualsiasi posizione.

Avviamento elettrico

1. Portare la chiave di accensione nella posizione di avvio fino a quando il motore non si avvia, quindi rilasciarla.

AVVISO: NON utilizzare il motorino di avviamento per più di 10 volte a intervalli di 5 secondi ON e 5 secondi OFF, per evitare di surriscaldarlo o danneggiarlo.

2. Portare la manopola dell'acceleratore sulla posizione veloce.

Avviamento manuale

1. Portare la chiave del motore in posizione On.
2. Tirare la maniglia dell'avviamento a strappo.
 - a. Afferrare la maniglia e tirare lentamente la cordicella fino a quando non si avverte resistenza.
 - b. Tirare la maniglia con decisione, con un movimento rapido e continuo del braccio. Ripetere finché il motore non si avvia. Se il motore non si avvia, vedere *Individuazione dei guasti* a pagina 29.
 - c. Dopo l'avvio del motore, lasciare che la maniglia si riavvolga lentamente. NON lasciare che la maniglia urti contro il motore.
3. Portare la manopola dell'acceleratore sulla posizione veloce.

USO DELL'UNITÀ

1. Ruotare il camino di scarico e spostare il deflettore nella posizione desiderata.
2. Selezionare la velocità desiderata.
3. Innestare la frizione dell'attrezzatura.

IMPORTANTE: Per i migliori risultati di sgombero neve, assicurarsi che la manopola dell'acceleratore sia sulla posizione veloce.

AVVISO: Arrestare la fresa quando si sposta tra le aree di lavoro.

4. Innestare la frizione di comando trazione.

IMPORTANTE: Se l'unità gira verso sinistra o destra, il differenziale Auto-Turn™ sblocca automaticamente le ruote o i cingoli per facilitare la svolta. Su un percorso dritto il differenziale blocca entrambe le ruote o i cingoli per assicurare la migliore trazione.

Regolare l'inclinazione dei cingoli

Vedere Figura 14.

AVVISO: Solo Modello 926520: L'attuatore di regolazione dei cingoli emetterà un clic quando l'attuatore raggiunge il limite superiore e inferiore. Per evitare danni, rilasciare l'interruttore dell'attuatore non appena si avverte il suono.

Funzionamento con ruote: Assicura la massima manovrabilità e facilita le svolte, ideale per luoghi che non richiedono una forte trazione.

- **Modello 926520:** Premere la parte superiore dell'interruttore per portare i tendicinghia dei cingoli posteriori in posizione sollevata.
- **Modello 926521:** Premere la leva di regolazione dell'altezza e spingere il manubrio verso il basso. Rilasciare la leva per bloccare i tendicinghia dei cingoli posteriori nella posizione rialzata.

Funzionamento con cingoli: Assicura la massima trazione e mantiene l'alloggiamento della fresa in piano quando si sgomberano tratti con neve profonda o bagnata.

- **Modello 926520:** Premere la parte superiore o inferiore dell'interruttore finché i tendicinghia dei cingoli non sono allineati con l'alloggiamento della fresa.
- **Modello 926521:** Premere e rilasciare la leva di regolazione dell'altezza.

Funzionamento con escavatore: Consente lo sgombero di neve compattata.

- **Modello 926520:** Premere la parte inferiore dell'interruttore per portare i tendicinghia dei cingoli posteriori in posizione abbassata.
- **Modello 926521:** Premere la leva di regolazione dell'altezza e sollevare sul manubrio. Rilasciare la leva per bloccare i tendicinghia dei cingoli posteriori nella posizione abbassata.

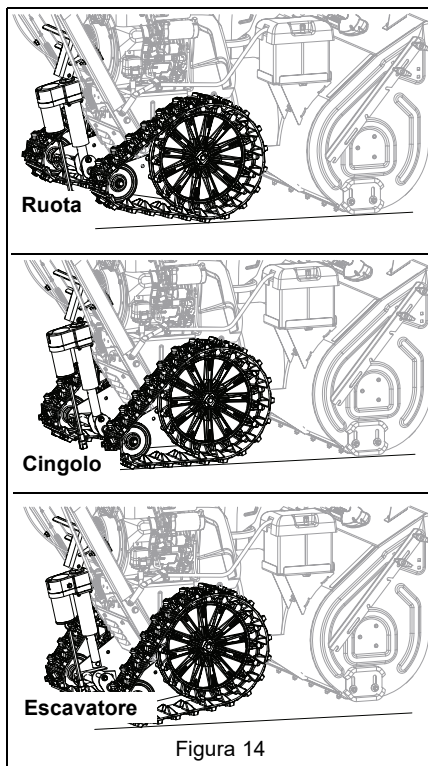


Figura 14

Posizionare i cantonali

Se l'altezza della neve da sgomberare è maggiore dell'alloggiamento della fresa, utilizzare dei cantonali.

1. Allentare i pomelli ad alette e spostare il cantonale verso il basso. Vedere Figura 15.

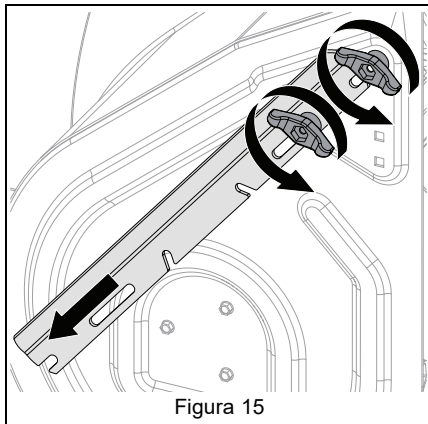


Figura 15

Vedere Figura 16.

2. Ruotare il cantonale in avanti di 180° finché non si innesta nel pomello ad alette superiore. Serrare i pomelli ad alette.
3. Ripetere la stessa operazione sull'altro lato.

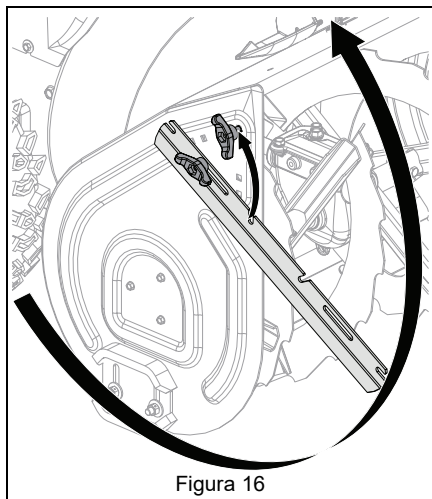


Figura 16

Pulire il camino di scarico ostruito



AVVERTENZA: Non usare MAI le mani per pulire il camino di scarico.

1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino.
2. Utilizzare lo strumento di pulizia della neve per rimuovere l'ostruzione.
3. Riporre l'attrezzo nel relativo vano nell'alloggiamento della fresa.

ARRESTO DEL MOTORE

1. Rilasciare la leva della frizione di trazione.
2. Fare funzionare la fresa/girante per alcuni minuti per rimuovere la neve farinosa o sciolta e impedire il congelamento della girante.
3. Rilasciare la leva della frizione dell'attrezzatura.
4. Ruotare il pomello di comando dell'acceleratore sulla posizione di marcia lenta.
5. Togliere la chiave del motore.

SPOSTARE L'UNITÀ MANUALMENTE

Vedere Figura 17.

- Per disinnestare la trasmissione e spostare unità a motore spento, tirare l'asta di esclusione verso l'esterno.
- Per il normale funzionamento, premere l'asta in modo che si innesti nella trasmissione.

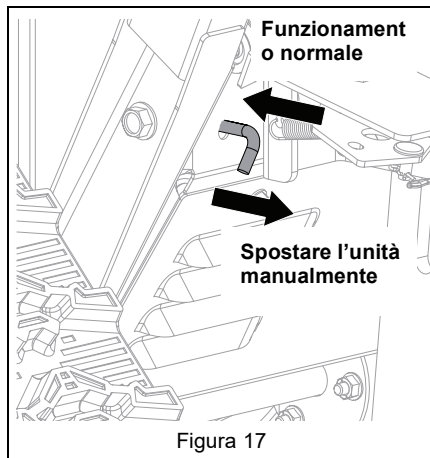


Figura 17

TRASPORTO DELL'UNITÀ

1. Arrestare il motore ed estrarre la chiave.
2. Fissare il telaio al veicolo di trasporto.

AVVISO: Non usare MAI aste o leveraggi che potrebbero riportare danni.

INCLINAZIONE DEL MOTORE DURANTE L'USO

L'inclinazione del motore durante l'uso può influenzare il modo in cui il motore viene lubrificato, indipendentemente dal livello dell'olio.

L'uso al di fuori dell'inclinazione massima raccomandata dal costruttore del motore comporta l'usura prematura del motore e determina l'annullamento della garanzia sullo stesso. Per la massima inclinazione di utilizzo, consultare il manuale d'uso del motore.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA: Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

Il concessionario Ariens fornirà ogni intervento di manutenzione o regolazione necessario a mantenere la macchina in perfetta efficienza. Per la manutenzione del motore, contattare un centro di assistenza autorizzato dal costruttore del motore.

POSIZIONE DI MANUTENZIONE

Vedere Figura 18.



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Rimuovere correttamente il combustibile prima di capovolgere l'unità sull'alloggiamento, in modo da evitare versamenti. (Per ulteriori informazioni, vedere il manuale del motore). Accertarsi che la macchina sia stabile e non si ribalti.

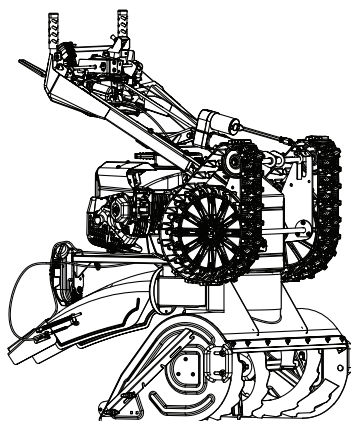


Figura 18

INTERVALLI DI MANUTENZIONE

	Ogni utilizzo	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni anno	Secondo necessità
Interventi di manutenzione					
Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile *					
Controllare il funzionamento della frizione della trasmissione dell'attrezzatura	•				
Controllare il funzionamento della frizione di comando trazione	•				
Controllare l'automatismo doppia maniglia	•				
Controllare i dispositivi di fissaggio	•				
Pulire la batteria			•	•	
Controllare il livello dell'olio motore	•				
Cambiare l'olio motore **				•	•
Sostituire la candela**					•
Lubrificazione generale				•	•
Controllare l'olio della scatola trasmissione della fresa				•	•
Sostituire il filtro del combustibile				•	
* Vedere <i>Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile</i> a pagina 19.					
** Per ulteriori informazioni, vedere il manuale del motore.					
AVVISO: La trasmissione è lubrificata a vita e non richiede manutenzione o controllo dei livelli di fluido.					

PARTI DI RICAMBIO

Per acquistare ricambi per la propria unità, rivolgersi al concessionario Ariens.

Descrizione	Codice
Grasso Ariens Hi-Temp <ul style="list-style-type: none">• Cartuccia 97 ml (3 oz) (3)• Cartuccia 414 ml (14 oz) (1)	00036800 00036700
Lubrificante Ariens L3 – 237 ml (8 oz)	00068800
Bullone di sicurezza e dado	52100100
Stabilizzatore di combustibile 118 ml (4 oz)	04730400
Rondella di tenuta della scatola ingranaggi	06400920
Olio motore Ariens 5W-30 <ul style="list-style-type: none">• 473 ml (16 oz)• 946 ml (32 oz)	00091000 00067600
Olio motore sintetico Ariens 0W-30 <ul style="list-style-type: none">• 591 ml (20 oz)• 946 ml (32 oz)	00077600 00077900

AGGIUNGERE LO STABILIZZATORE DI COMBUSTIBILE

Aggiungere lo stabilizzatore al combustibile al momento dell'acquisto per assicurare le migliori prestazioni per tutta la durata del combustibile. Vedere *Breve termine* a pagina 32 per istruzioni.

CONTROLLARE L'AUTOMATISMO DOPPIA MANIGLIA

1. Arrestare il motore.
2. Innestare la frizione dell'attrezzatura e successivamente la frizione di comando trazione.
3. Rilasciare la leva della frizione dell'attrezzatura. La frizione dell'attrezzatura deve restare innestata finché non si rilascia la leva della frizione di trazione.

IMPORTANTE: Se l'automatismo maniglia doppia non funziona correttamente, riparare come indicato nel manuale di manutenzione dell'unità.

CONTROLLARE I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

Controllare che la bulloneria sia ben serrata.

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO DELLA FRIZIONE

- La fresa/girante deve fermarsi entro 5 secondi quando si rilascia la leva della frizione dell'attrezzatura.
- Quando si rilascia la leva della frizione di comando trazione, le ruote devono arrestarsi velocemente.

IMPORTANTE: Se le frizioni non si innestano o disinnestano in maniera corretta, vedere *Regolazione della frizione e del freno dell'attrezzatura* a pagina 24 o *Regolazione della frizione di comando trazione* a pagina 26. Per maggiori informazioni sulle riparazioni della frizione, consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.

PULIRE LA BATTERIA

1. Rimuovere la batteria dall'unità.
2. Rimuovere la corrosione da terminali utilizzando una spazzola con setole in metallo.
3. Lavare i terminali con una soluzione delicata a base di bicarbonato di sodio.
4. applicare un sottile strato di grasso o di vaselina sui morsetti e sui capicorda.

CONTROLLARE IL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

AVVISO: Per evitare di danneggiare il motore è importante mantenere l'olio motore al livello corretto. Fare riferimento al manuale del motore.

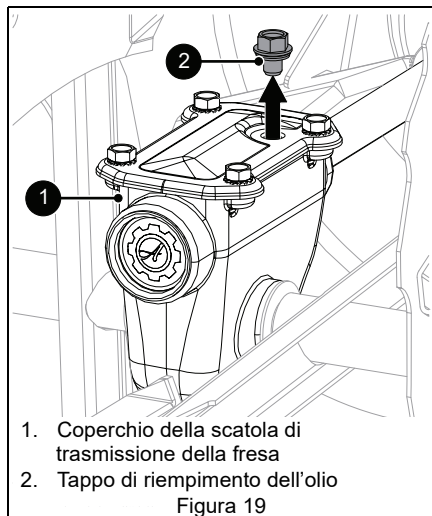
SOSTITUIRE L'OLIO MOTORE

Fare riferimento al manuale del motore.

CONTROLLARE L'OLIO DELLA SCATOLA TRASMISSIONE DELLA FRESA

1. Portare l'unità su una superficie piana.
2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio. Vedere Figura 19.

IMPORTANTE: NON rimuovere il coperchio della scatola ingranaggi.



3. Controllare il livello dell'olio con un dispositivo di misurazione adeguato, ad esempio un cacciavite pulito, e rabboccare se necessario. Il livello dell'olio deve essere 6.1 cm – 6.7 cm (2.4" – 2.6") dalla superficie piana del coperchio della scatola ingranaggi.

IMPORTANTE: Ariens consiglia di utilizzare esclusivamente lubrificante sintetico per ingranaggi adatto a un uso intenso Ariens L3 (vedere *Parti di ricambio* a pagina 19). L'uso di lubrificanti diversi non determina automaticamente l'annullamento della garanzia, tuttavia questa non coprirà eventuali danni causati dall'uso di lubrificanti non autorizzati.

4. Verificare se il tappo di riempimento dell'olio presenta segni di usura o deterioramento della gomma ed eventualmente sostituirlo.
5. Rimontare il tappo di riempimento dell'olio. Serrare alla coppia di 9 N•m (80 lb-in).

AVVISO: NON applicare una coppia eccessiva. Le misure indicate sono espresse in libbra forza-pollice (lb-in) e NON in libbra forza-piede (lb-ft). Il serraggio a una coppia non corretta e la mancata installazione o serraggio del tappo di riempimento dell'olio alla coppia corretta può annullare la garanzia fornita sulla scatola ingranaggi.

LUBRIFICARE LA MACCHINA

Ariens consiglia di lubrificare i raccordi con il grasso Ariens Hi-Temp o equivalente (vedere *Parti di ricambio* a pagina 19). Lubrificare a ogni stagione o ogni 25 ore di funzionamento.

IMPORTANTE: Pulire ogni raccordo prima e dopo la lubrificazione.

Rimuovere il coperchio inferiore

Modello 926521

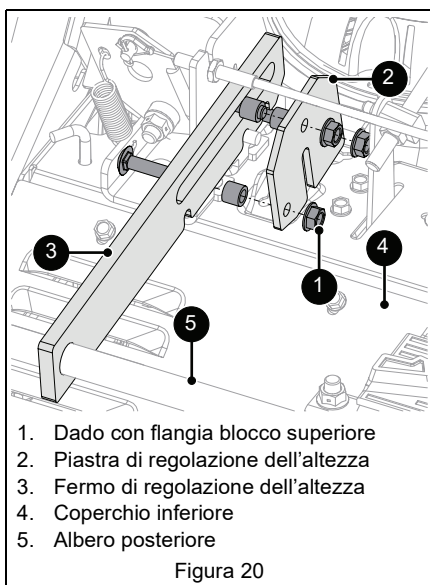
Vedere Figura 20.

1. Portare l'unità nella posizione di manutenzione (vedere Figura 18).
2. Rimuovere i tre dadi a flangia di blocco superiore che fissano la piastra di regolazione dell'altezza alla staffa di regolazione dell'altezza.
3. Rimuovere la piastra del regolatore di altezza e i tre distanziatori sulla vite a testa tonda con quadro sottotesta. Il fermo del regolatore di altezza deve essere fissato all'albero posteriore.
4. Fare scorrere il fermo di regolazione dell'altezza verso destra e ruotarlo per allontanarlo dal telaio.



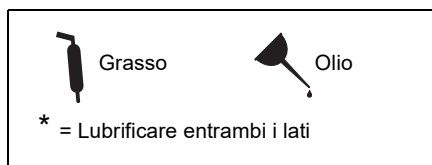
ATTENZIONE: EVITARE INFORTUNI. Il carrello di trazione deve ruotare liberamente senza la staffa del regolatore di altezza. Tenere dita e mani lontane dai punti di possibile schiacciamento.

5. Rimuovere i sei dadi che fissano il coperchio inferiore, quindi rimuovere il coperchio. Ruotare il carrello di trazione di quanto basta per rimuovere il coperchio.

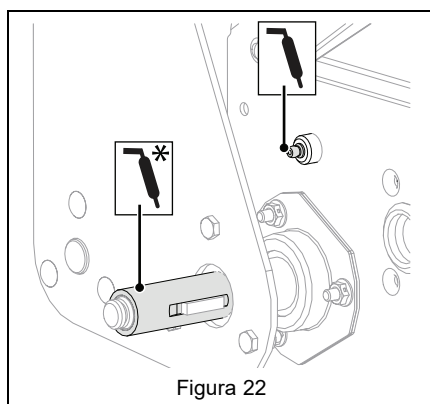
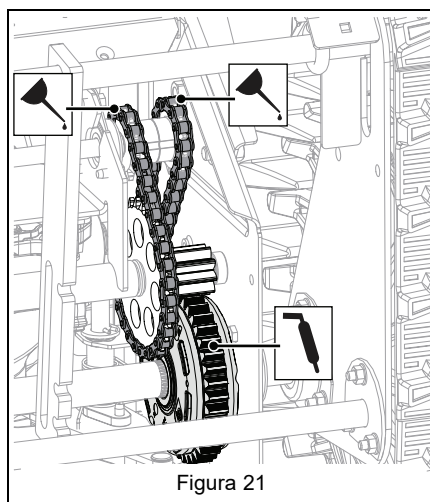


Lubrificare la macchina

Per tutte le procedure di lubrificazione, fare riferimento alla seguente legenda.



1. Lubrificare come mostrato nelle Figure 21 e 22. Per istruzioni sulla rimozione delle ruote dei cingoli, consultare il manuale di manutenzione.
2. Rimontare il coperchio inferiore e riportare l'unità nella posizione operativa.



Lubrificare l'albero della fresa

1. Rimuovere i dadi e i bulloni di sicurezza. Vedere Figura 23.

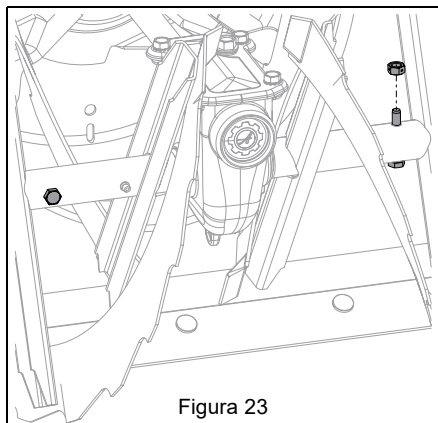


Figura 23

2. Applicare uno strato grasso in corrispondenza del nipplo ingrassatore. Vedere Figura 24.

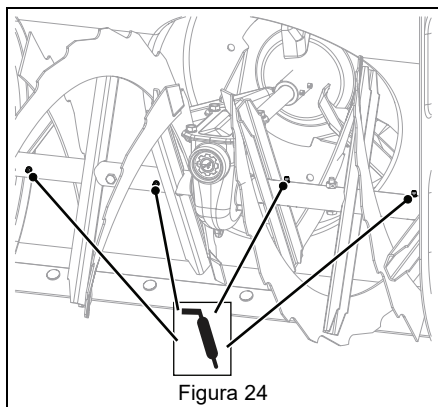


Figura 24

3. Ruotare manualmente la fresa sul relativo albero.
4. Allineare i fori per i bulloni di sicurezza sulla fresa a quelli sull'albero.
5. Inserire i bulloni nei fori.
6. Fissare i bulloni con i dadi.
7. Serrare i bulloni a $7.9 \text{ N}\cdot\text{m}$ – $16.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($5.8 \text{ lb}\cdot\text{ft}$ – $12.2 \text{ lb}\cdot\text{ft}$). Se non è disponibile una chiave dinamometrica, serrare i bulloni finché non girano più liberamente. NON serrare eccessivamente.

REGOLAZIONI



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

REGOLARE LA PIASTRA DI APPOGGIO

Una lama troppo usurata può causare danni all'alloggiamento della fresa.

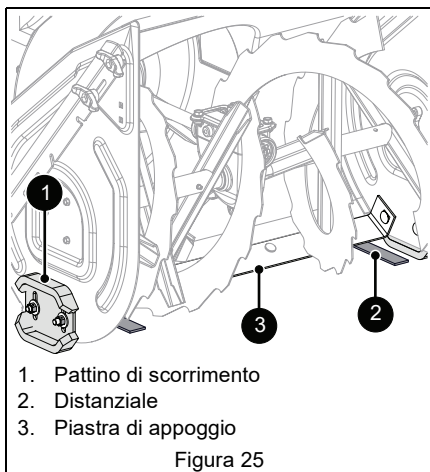
1. Inclinare la macchina sul manubrio, sostenere l'alloggiamento della fresa e allentare i dadi che fissano la piastra di appoggio.
2. Abbassare la lama e serrare i dadi.
3. Regolare i pattini di scorrimento. Vedere *Regolare i pattini di scorrimento* a pagina 22.

AVVISO: Regolare i pattini di scorrimento SEMPRE dopo aver regolato la lama per prevenire l'usura prematura della piastra o evitare danni all'alloggiamento della fresa.

REGOLARE I PATTINI DI SCORRIMENTO

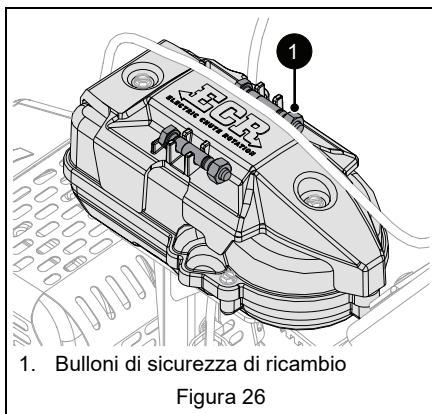
Vedere Figura 25.

1. Portare l'unità su una superficie dura e piana.
2. Posizionare un distanziale sotto ogni estremità della piastra di appoggio.
 - Per le superfici dure e lisce utilizzare due distanziali da 3 mm ($1/8"$).
 - Per le superfici irregolari o ghiaiate utilizzare due distanziali da 22 mm ($7/8"$).
3. Allentare la bulloneria del pattino di scorrimento e fare scorrere i pattini di scorrimento inferiori sulla superficie di contatto. Regolare entrambi i pattini allo stesso modo.
4. Serrare la bulloneria del pattino di scorrimento.



SOSTITUIRE I BULLONI DI SICUREZZA

Se un ostacolo blocca la rotazione della fresa e si spezzano i bulloni di sicurezza, è necessario sostituirli. Vedere Figura 26.



IMPORTANTE: Ariens consiglia di utilizzare esclusivamente bulloni di sicurezza Ariens ogni qualvolta sia necessario sostituire quelli originali. Vedere *Parti di ricambio* a pagina 19.

Vedere Figura 23.

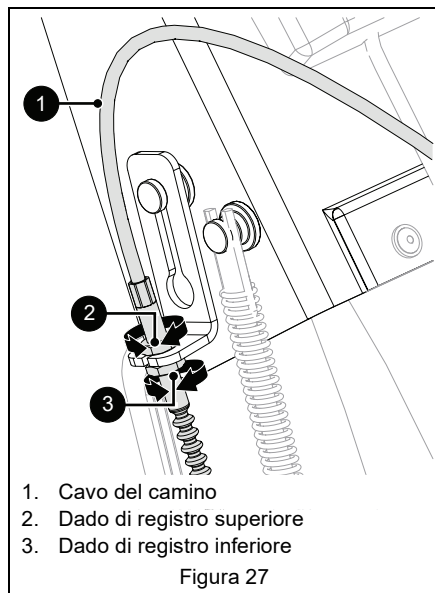
1. Allineare il foro per i bulloni di sicurezza sulla fresa a quello sull'albero.
2. Inserire i bulloni nei fori.
3. Fissare i bulloni con i dadi.

4. Serrare i bulloni a $7.9 \text{ N}\cdot\text{m}$ – $16.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($5.8 \text{ lb}\cdot\text{ft}$ – $12.2 \text{ lb}\cdot\text{ft}$). Se non è disponibile una chiave dinamometrica, serrare i bulloni finché non girano più liberamente. **NON** serrare eccessivamente.

REGOLARE IL DEFLETTORE DEL CAMINO DI SCARICO

Se il deflettore non è in grado di muoversi lungo tutta la corsa:

1. Regolare la leva di comando o l'interruttore in base alla posizione.
2. Regolare i dadi sul cavo del camino. Vedere Figura 27.
 - Per regolare il deflettore più in basso, allentare il dado inferiore e serrare il dado superiore.
 - Per regolare il deflettore più in alto, allentare il dado superiore e serrare il dado inferiore.

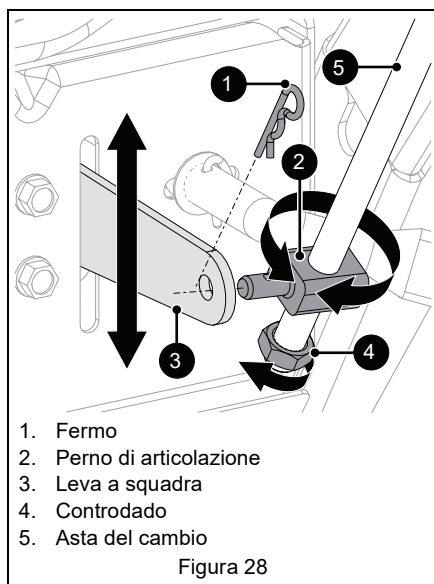


REGOLARE LA LEVA DEL CAMBIO

Vedere Figura 28.

1. Portare la macchina sui blocchi, con le ruote/i cingoli sollevati da terra.
2. Rimuovere il fermo dal perno di articolazione, quindi rimuovere tale perno dalla leva a squadra.
3. Allentare il controdado sull'asta del cambio.
4. Avviare il motore e innestare la frizione di comando trazione.

5. Spostare la leva a squadra nella posizione in cui le ruote/i cingoli si fermano, quindi arrestare il motore.
6. Portare la leva del cambio in folle e mantenerla in posizione.
7. Senza spostare la leva a squadra, avvitare il perno di articolazione nell'asta del cambio verso l'alto o il basso in modo da allinearla con il foro nella leva a squadra.
8. Inserire il perno di articolazione nella leva a squadra.
9. Rimontare il fermo nel perno di articolazione.
10. Serrare il controdado sul perno di articolazione.
11. Abbassare l'unità fino al suolo.



REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE E DEL FRENO DELL'ATTREZZATURA



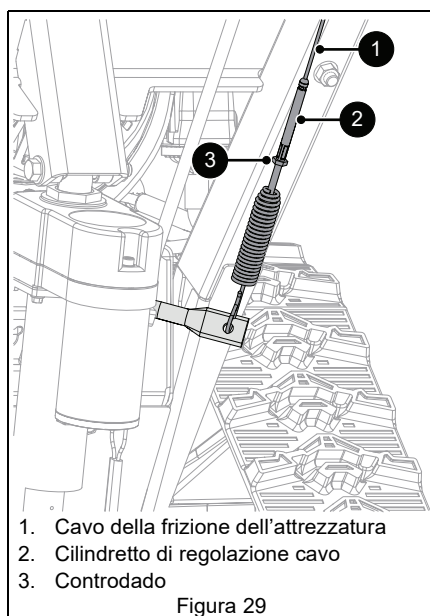
AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Un montaggio non corretto può causare movimenti imprevisti della fresa e della girante causando morte o gravi lesioni. LA FRESA/GIRANTE DEVE FERMARSI entro 5 secondi quando si rilascia la leva del frizione dell'attrezzatura.

Eliminazione del lasco dal cavo dell'attrezzatura

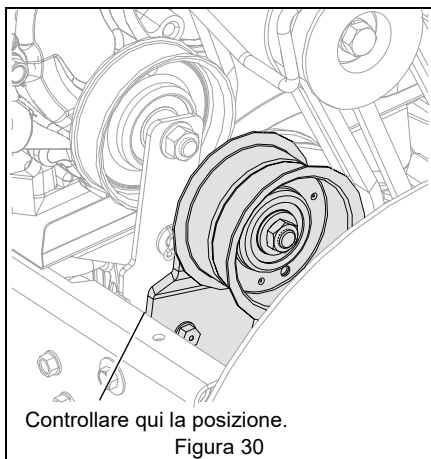
1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino.
2. Staccare il filo della candela.
3. Allentare la bulloneria che fissa il copricinghia all'unità e rimuovere il copricinghia.

IMPORTANTE: NON rimuovere completamente la bulloneria dall'unità.

4. Allentare il controdado sul cilindretto di regolazione del cavo, quindi ruotare il cilindretto verso il basso per accorciare il cavo ed eliminare il lasco. Vedere Figura 29.



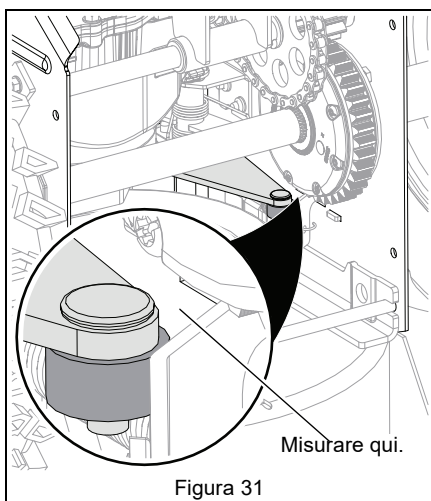
5. Con la frizione dell'attrezzatura disinnestata, assicurarsi che il braccio del tendicinghia della fresa tocchi il telaio. Vedere Figura 30.



6. Serrare il controdado sul cilindretto di regolazione cavo. Vedere Figura 29.
7. Rimontare il copricinghia e serrare la bulloneria.
8. Ricollegare il filo della candela.

Verifica del gioco del rullo del braccio tendicinghia dell'attrezzatura

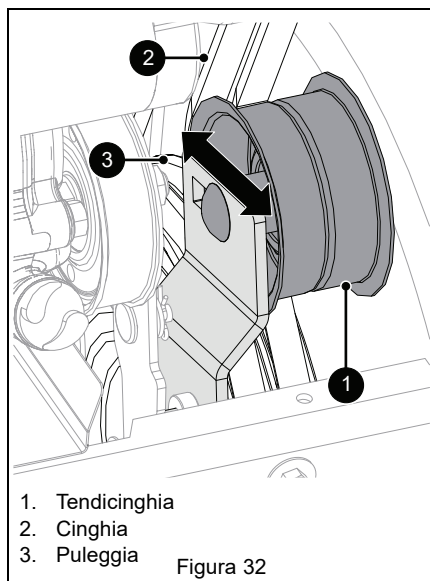
1. Portare l'unità nella posizione di manutenzione e rimuovere il coperchio inferiore. Vedere *Posizione di manutenzione* a pagina 18.
2. Innestare la frizione dell'attrezzatura e controllare il gioco tra il telaio e il rullo in plastica sull'estremità inferiore del braccio tendicinghia dell'attrezzatura. Il rullo deve trovarsi ad almeno 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") dal telaio. Vedere Figura 31.



- Se il rullo si trova a 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") dal telaio, non sono necessarie ulteriori regolazioni.

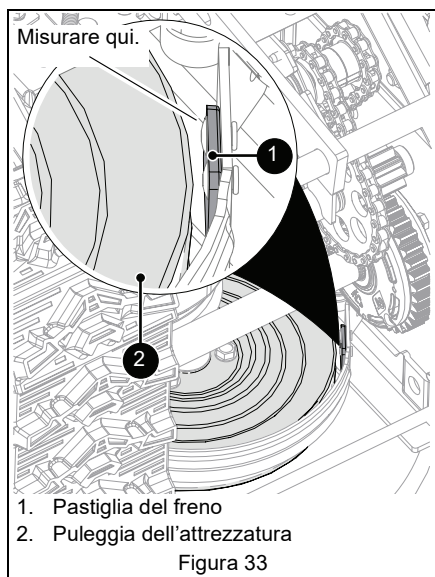
Vedere Figura 32.

- Se il rullo si trova a meno di 12.7 mm (1/2") dal telaio, allentare il dado di registro del tendicinghia e portarlo più vicino alla cinghia. Serrare il dado di registro e ricontrollare il gioco del rullo.
- Se il rullo si trova a più di 22.2 mm (7/8") dal telaio, allentare il dado di registro del tendicinghia e allontanarlo dalla cinghia. Serrare il dado di registro e ricontrollare il gioco del rullo.



Controllo del freno dell'attrezzatura

Con la frizione dell'attrezzatura disinnestata, la pastiglia del freno deve toccare cinghia o la puleggia dell'attrezzatura, a seconda di quale sia più vicina. Con la frizione dell'attrezzatura innestata, la pastiglia del freno deve trovarsi ad almeno 1.6 mm (1/16") dalla cinghia o puleggia. Vedere Figura 33.



- Se lo spazio disponibile è inferiore a 1.6 mm (1/16"), allentare il dado di registro del tendicinghia e allontanare il tendicinghia dalla cinghia o dalla puleggia. Posizionare il tendicinghia in modo da ottenere un gioco minimo per la pastiglia del freno di 1.6 mm (1/16") e un gioco minimo di 12.7 mm – 22.2 mm (1/2" – 7/8") tra il rullo in plastica e il telaio. Vedere Figura 31.

IMPORTANTE: Se non è possibile eseguire regolazioni entro i valori previsti, contattare il proprio concessionario per la riparazione.

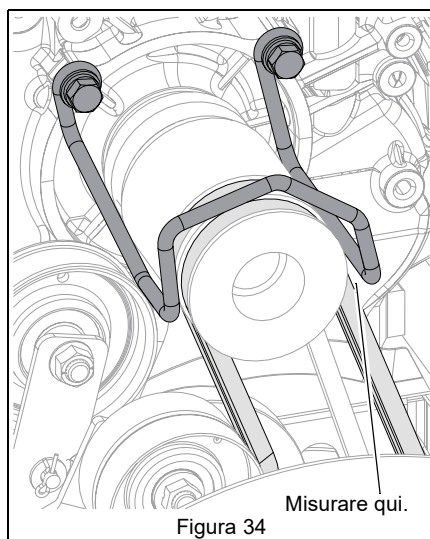
Controllo del gioco del perno guida cinghia

Vedere Figura 34.

Con la leva della frizione innestata, il perno guida cinghia ubicato di fronte al tendicinghia deve trovarsi a meno di 3.2 mm (1/8") dalla cinghia, senza toccarla.

Per regolare il perno guida cinghia:

1. Rimuovere il copricinghia.
2. Allentare i bulloni e spostare i perni guida cinghia sulla posizione corretta.
3. Serrare i bulloni e ricontrollare il gioco dei perni guida cinghia.
4. Rimontare il copricinghia e serrare la bulloneria.



REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE DI COMANDO TRAZIONE

Vedere Figura 35.

1. Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino.
2. Staccare il filo della candela.
3. Allentare la bulloneria che fissa il copricinghia all'unità e rimuovere il copricinghia.

IMPORTANTE: NON rimuovere completamente la bulloneria dall'unità.

4. Allentare il controdado sul cilindretto di regolazione del cavo della trazione, quindi girare il cilindretto di regolazione per eliminare il lasco del cavo.

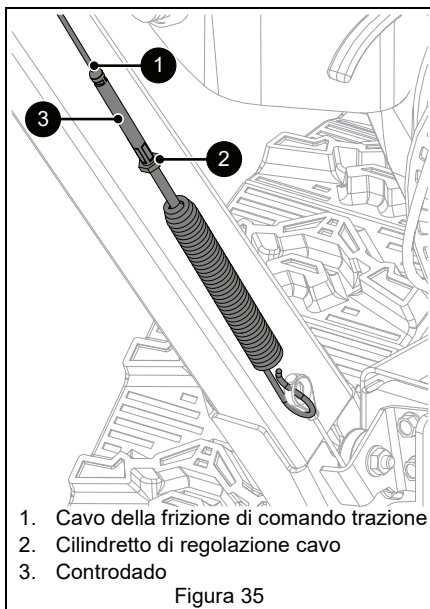


Figura 35

5. Con la frizione di trazione disinnestata, assicurarsi che il braccio del tendicinghia della fresa tocchi il telaio. Vedere Figura 36.

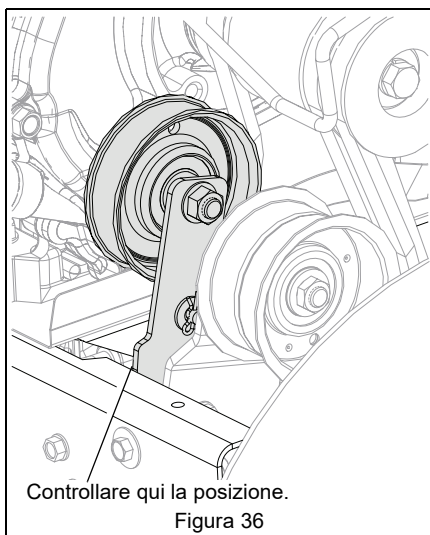


Figura 36

6. Serrare il controdado sul cilindretto di regolazione cavo. Vedere Figura 35.
7. Rimontare il copricinghia e serrare la bulloneria.
8. Ricollegare il filo della candela.

REGOLARE IL CAVO DI REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

Modello 926521

Vedere Figura 37.

IMPORTANTE: Prima di procedere alle regolazioni, assicurarsi che il perno di blocco del regolatore d'altezza sia innestato a fondo.

1. Allentare i controdadi sul cilindretto di regolazione del cavo.
2. Serrare il controdado destro per eliminare il lasco tra il cilindretto di regolazione e l'occhiello del cavo.
3. Serrare il controdado sinistro.

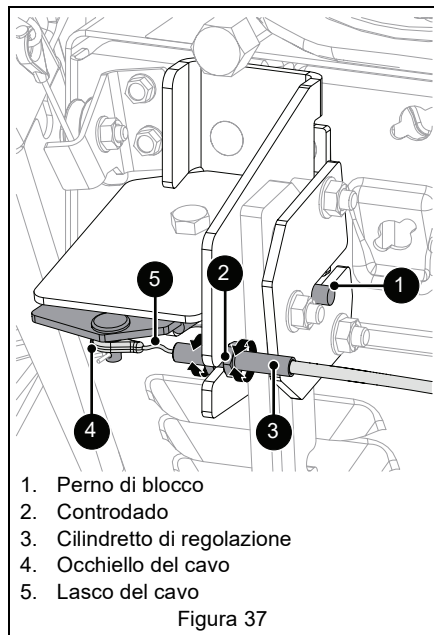


Figura 37

MANUTENZIONE DELLE PARTI ELETTRICHE

Vedere *Comandi e caratteristiche* a pagina 10 per la posizione della scatola dei fusibili.

Sostituzione dei fusibili

IMPORTANTE: Per evitare di danneggiare il circuito, sostituire i fusibili con fusibili aventi la stessa portata di corrente (A). Determinare la causa del guasto elettrico e riparare prima di sostituire i componenti elettrici guasti.

1. Premere la clip di fermo e togliere la scatola portafusibili dal coperchio.
2. Rimuovere il fusibile difettoso.
3. Determinare la causa del guasto del fusibile e la condizione di riparazione.
4. Installare il fusibile nuovo.
5. Inserire la scatola portafusibili nel coperchio e spingere verso l'alto finché la clip di bloccaggio non scatta in posizione.

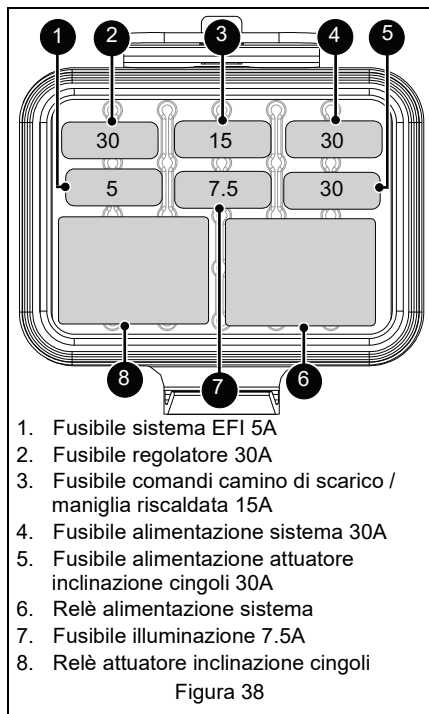
Sostituire il relè

AVVISO: I relè sono intercambiabili. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio di qualità.

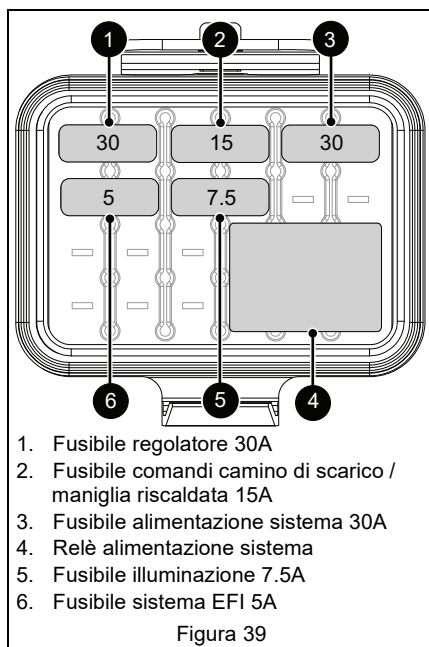
1. Premere la clip di fermo e togliere la scatola portafusibili dal coperchio.
2. Rimuovere il relè difettoso.
3. Determinare la causa del guasto del relè e la condizione di riparazione.
4. Installare il nuovo relè.

Inserire la scatola portafusibili nel coperchio e spingere verso l'alto finché la clip di bloccaggio non scatta in posizione.

Modello 926520



Modello 926521



INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Il motore è spento.	Ruotare l'interruttore a chiave del motore sulla posizione di avvio. Vedere <i>Chiave del motore</i> a pagina 12.
	Il serbatoio del combustibile è vuoto.	Riempire il serbatoio del combustibile. Vedere <i>Prima di usare l'unità</i> a pagina 15. L'ECU mostrerà un codice rosso lampeggiante. Vedere <i>Comandi e caratteristiche</i> a pagina 10. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	Il circuito dell'interruttore di accensione non funziona. (<i>Avviamento elettrico</i>)	Per le riparazioni, rivolgersi al concessionario di fiducia.
	Il filo della candela è scollegato.	Collegare la candela. Fare riferimento al manuale del motore.
	La candela è guasta.	Sostituire la candela. Fare riferimento al manuale del motore.
	Il motore è guasto.	Consultare il concessionario Ariens di fiducia o il centro di assistenza autorizzato del costruttore del motore. Fare inoltre riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.
	Il filtro del combustibile è otturato.	Sostituire il filtro del combustibile. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	È saltato un fusibile.	I fusibili saltano di solito in seguito a un cortocircuito. Per le riparazioni, rivolgersi al concessionario di fiducia.
Il motore non si avvia.	La batteria è scarica o è guasta.	Caricare o sostituire la batteria. Fare riferimento al manuale del motore.
Il motore si avvia con difficoltà o funziona male.	Il filtro del combustibile è otturato.	Sostituire il filtro del combustibile. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	La candela è guasta, presenta incrostazioni o la distanza tra gli elettrodi non è corretta.	Pulire o correggere la distanza tra gli elettrodi della candela (fare riferimento al manuale del motore); in alternativa rivolgersi al proprio concessionario Ariens.
	Lo sfiato del tappo del combustibile è ostruito.	Montare il nuovo tappo del combustibile.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore si ferma.	Il serbatoio del combustibile è vuoto.	Riempire il serbatoio del combustibile. Vedere <i>Prima di usare l'unità</i> a pagina 15. L'ECU mostrerà un codice rosso lampeggiante. Vedere <i>Comandi e caratteristiche</i> a pagina 10. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	Ostruzione nella fresa o nella girante.	Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti calde in movimento si siano raffreddate. Prima di riavviare verificare se vi sono ostruzioni ed eventualmente rimuoverle.
	Combustibile contaminato.	Sostituirlo con combustibile pulito.
	Il motore è guasto.	Consultare il concessionario Ariens di fiducia o il centro di assistenza autorizzato del costruttore del motore. Fare inoltre riferimento al manuale di manutenzione dell'unità.
	La candela è guasta.	Sostituire o pulire la candela. Fare riferimento al manuale del motore.
	Lo sfiato del tappo del combustibile è ostruito.	Montare il nuovo tappo del combustibile.
	La batteria è completamente scarica.	Caricare o sostituire la batteria.
L'unità rimane in funzione per un breve periodo, quindi si spegne.	Il filtro del combustibile è otturato.	Sostituire il filtro del combustibile. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	Un accumulo di vapori comporta una pressione eccessiva nel serbatoio del combustibile.	Svitare lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.
L'unità non si sposta né avanti né indietro.	Il cavo di comando trazione non è regolato correttamente.	Eliminare qualsiasi lasco dal cavo. Vedere <i>Regolazione della frizione di comando trazione</i> a pagina 26.
	La cinghia di trazione non funziona.	Riparare o sostituire la cinghia di trasmissione trazione. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	Il cambio non è regolato correttamente.	Regolare il cambio. Vedere <i>Regolare la leva del cambio</i> a pagina 23.
	La trasmissione è ora esclusa.	Per il normale funzionamento, premere l'asta di esclusione in modo che si innesti nella trasmissione. Vedere <i>Spostare l'unità manualmente</i> a pagina 17.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'unità non sgombera la neve o la sgombera in modo non efficace.	I bulloni di sicurezza sono danneggiati.	Vedere <i>Sostituire i bulloni di sicurezza</i> a pagina 23.
	Il gruppo frizione/freno dell'attrezzatura non è regolato correttamente.	Vedere <i>Regolazione della frizione e del freno dell'attrezzatura</i> a pagina 24.
	La girante è bloccata in posizione.	Spostare la macchina in un posto caldo per farla scongelare.
	Ghiaccio o detriti ostruiscono la fresa.	Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti calde in movimento si arrestino. Prima di riavviare verificare se vi sono ostruzioni ed eventualmente rimuoverle.
	Il camino di scarico è ostruito dalla neve.	Arrestare il motore, estrarre la chiave e attendere che tutte le parti in movimento si siano fermate e che i componenti caldi si raffreddino. Pulire il camino di scarico e l'alloggiamento della fresa con lo strumento apposito. NON usare le mani.
	La cinghia di trasmissione della fresa slitta, è logora o danneggiata.	Regolare o sostituire la cinghia di trasmissione della fresa. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	La cinghia di trasmissione della fresa è allentata o danneggiata.	Sostituire la cinghia o regolare il cavo di comando della fresa. Consultare il manuale di manutenzione relativo alla propria unità.
	La manopola dell'acceleratore è nella posizione errata.	Assicurarsi che la manopola dell'acceleratore sia sulla posizione veloce.
Neve eccessiva lasciata alle spalle.	La piastra di appoggio è usurata o danneggiata.	Regolare se usurata e sostituire se danneggiata o quando la lama è stata regolata al massimo verso il basso ma non tocca il terreno o non sgombera in modo corretto. Vedere <i>Regolare la piastra di appoggio</i> a pagina 22.
L'unità tende a curvare a sinistra o a destra.	I pattini di scorrimento e la piastra di appoggio devono essere regolati.	Regolare i pattini di scorrimento e la piastra di appoggio. Vedere <i>Regolare i pattini di scorrimento</i> e <i>Regolare la piastra di appoggio</i> a pagina 22.
La cinghia cigola continuamente.	La girante può essere congelata.	Spostare la macchina in un posto caldo per lasciarla scongelare.
	La frizione dell'attrezzatura deve essere regolata.	Vedere <i>Regolazione della frizione e del freno dell'attrezzatura</i> a pagina 24.
I comandi del camino di scarico non funzionano.	È intervenuta una protezione del sistema a causa di un surriscaldamento.	NON utilizzare momentaneamente i comandi per lasciare che il componente protetto si raffreddi.
I comandi del camino di scarico non funzionano una volta raffreddati.	È saltato un fusibile.	Verificare e sostituire il fusibile con un altro di portata equivalente. Se il fusibile non è saltato o continua a saltare, consultare il manuale di manutenzione.

RIMESSAGGIO



AVVERTENZA: PERICOLO DI INFORTUNI. Prima di continuare, assicurarsi di avere letto attentamente tutto il capitolo *Sicurezza*.

BREVE TERMINE

1. Fare funzionare la fresa/girante per alcuni minuti per rimuovere la neve farinosa o sciolta e impedire il congelamento della girante.
2. Serrare tutta la bulloneria alla coppia indicata nelle specifiche.
3. Controllare che non ci siano segni visibili di usura o danni. Riparare secondo necessità.
4. Applicare sulle zone in metallo nudo un leggero strato di olio o di composto antiossidante.
5. Predisporre l'impianto del combustibile per il rimessaggio.

AVVISO: Ariens consiglia di aggiungere sempre uno stabilizzatore di combustibile di qualità. Per i migliori risultati, aggiungere lo stabilizzatore a tutti i recipienti contenenti combustibile ogni volta che lo si acquista. Aggiungere lo stabilizzatore al recipiente prima di aggiungere il combustibile.

- a. Aggiungere lo stabilizzatore di combustibile Ariens (vedere *Parti di ricambio* a pagina 19) o equivalente al serbatoio del combustibile e a qualsiasi altro recipiente in cui sia rimasto del combustibile.
6. Togliere la chiave del motore.
 7. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo fresco, asciutto e riparato. Per il rimessaggio non utilizzare spazi all'aperto.

LUNGO TERMINE

1. Eseguire tutti gli interventi relativi al rimessaggio a breve termine.
2. Lavare via dall'unità residui di sale o di altro agente corrosivo utilizzato per sciogliere il ghiaccio con sapone delicato e acqua a bassa pressione.

IMPORTANTE: Non lavare mai la macchina con un getto ad alta pressione.

3. Lubrificare come riportato in *Manutenzione* a pagina 18.
4. Ritoccare tutti i graffi sulle parti verniciate.

5. Diminuire il peso sulle ruote o sui cingoli posizionando dei blocchi sotto il telaio o sotto l'albero.
6. Mettere la macchina in rimessaggio in un luogo fresco, asciutto e riparato. Per il rimessaggio non utilizzare spazi all'aperto.

PREPARAZIONE DEL COMBUSTIBILE ALL'INIZIO DELLA STAGIONE

Prima di avviare l'unità per la prima volta dopo un lungo periodo in rimessaggio, aggiungere nuovo combustibile trattato con stabilizzatore al serbatoio e a eventuali altri recipienti in cui sia rimasto del combustibile.

ACCESSORI

Per un elenco completo degli accessori e delle attrezzature compatibili con la propria unità, consultare il proprio concessionario Ariens di fiducia.

Descrizione	Codice
Kit di pesi anteriori	72406500
Kit pattino di scorrimento composito (set di 2)	72603100
Coperchio	72601500
Abitacolo per neve	72103300
Tappetino di protezione	70706700

SPECIFICHE

Numero di modello	926520	926521
Descrizione	Hydro Pro 32 RapidTrak EFI	
Motore	Ariens AX EFI	
Coppia lorda* – N•m (lb-ft)	28.5 (21.0)	
Cilindrata – cm ³ (in ³)	420.0 (25.6)	
Giri/min massimi – Senza carico	3650 ± 50	
Avviamento elettrico	12V	
Capacità serbatoio del combustibile - litri (qt)	7.0 (7.4)	
Faro anteriore	LED	
Camino		
Angolo di rotazione del camino	200°	
Controllo rotazione	Elettrico	
Controllo deflettore	Elettrico	
Fresa		
Ampiezza raggio di sgombero neve – cm (in)	81.3 (32.0)	
Scatola ingranaggi	Ghisa	
Diametro della fresa – cm (in)	40.6 (16.0)	
Girante		
Diametro della girante – cm (in)	35.6 (14.0)	
Velocità girante - giri/min	1059	
Velocità punta girante – m/sec (ft/sec)	19.7 (64.6)	
Trasmissione		
Fresa	Doppia cinghia HA	
Trazione	Idrostatica	
Marce	Regolazione continua	
Comando albero	Auto-Turn™	
Cingoli in gomma		
Dimensione – cm (in)	14.0 (5.5)	
Dimensioni e peso		
Lunghezza – cm (in)	153.9 (60.6)	
Altezza – cm (in)	116.6 (45.9)	
Larghezza – cm (in)	86.9 (34,2)	
Peso – kg (lb)	176.5 (389.0)	

Conforme CE per rumorosità (rif. ISO 11201:2010) e vibrazioni (rif. ISO 8437:2019)		
Pressione sonora percepita dalla posizione dell'operatore (L _{pa}) in dB(A)	90	92
Incertezza nel valore dB(A)	2.5	
Livello di potenza sonora misurata (L _{wa}) rappresentativo in dB(A)	104	103
Incertezza nel valore dB(A)	4	
Livello di potenza sonora garantita (L _{wa}) in dB(A)	108	107
Misurazione vibrazioni (m/s ²) alle mani dell'operatore	6.1	4.0
Incertezza nel valore m/s ²	3.1	2.0

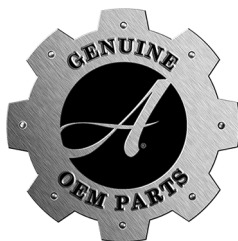
* Potenza del motore indicata in coppia lorda a norma SAE J1940 secondo quanto indicato dal produttore.



ARIENS
— THE KING OF SNOW —

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

www.ariens.com



parts.ariens.com



WARNING: Cancer
and Reproductive Harm -
www.P65Warnings.ca.gov

ARIENS|CO

